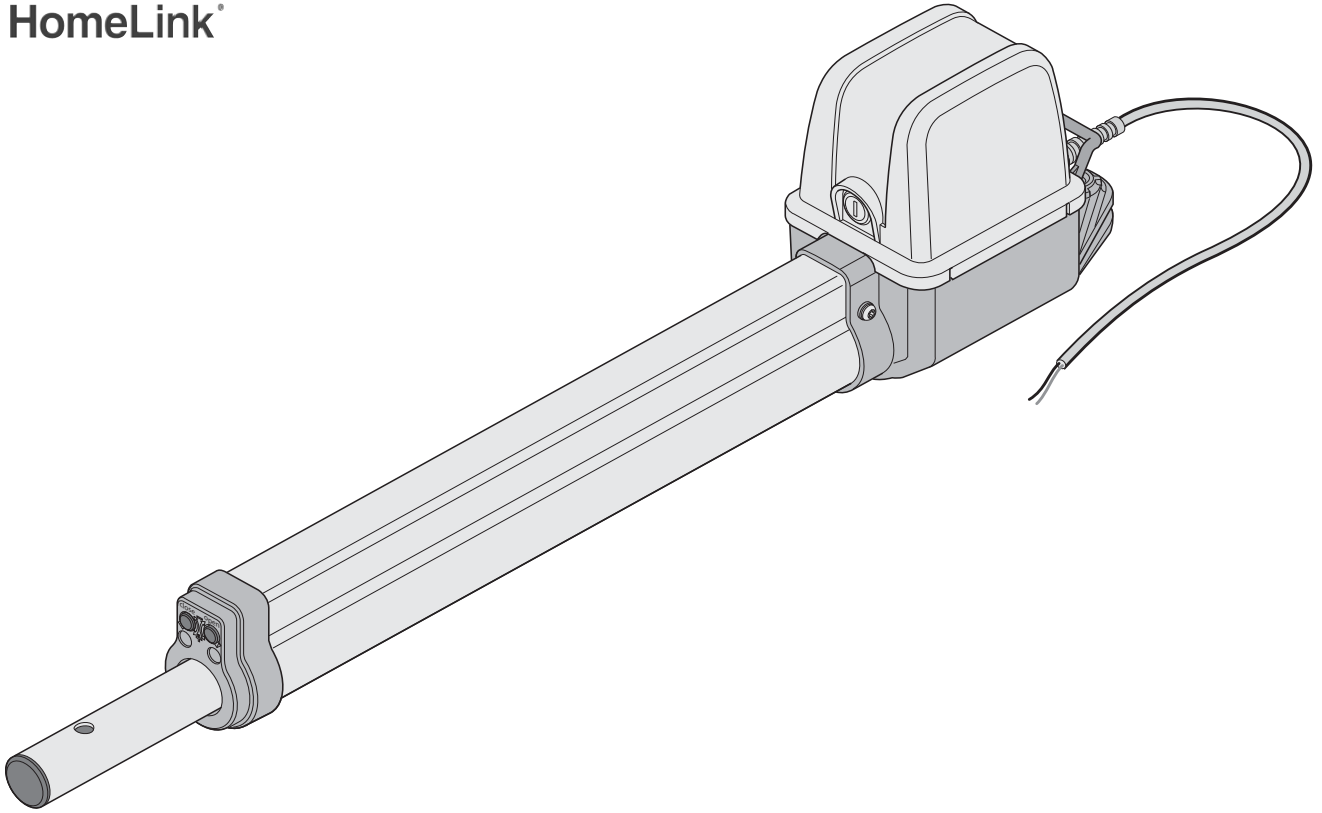


↑ HomeLink®



HU AZ EREDETI SZERELÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Forgó kapumeghajtás twist 200 EL

Sorozatszám

Tartalomjegyzék

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Általános adatok..... | 3 | Automatikus záródás..... | 25 |
| Szimbólumok..... | 3 | Biztosítékok..... | 25 |
| Biztonsági tudnivalók..... | 3 | Transzformátorcsatlakozás..... | 25 |
| Típustábla..... | 3 | 24 V DC elektromos zár..... | 25 |
| Rendeltetésszerű használat..... | 4 | Figyelmeztető lámpa csatlakoztatása..... | 26 |
| Rendeltetéssel ellenes használat..... | 4 | Nyomógomb csatlakoztatása..... | 26 |
| Vegyes üzem..... | 4 | Kulcsos nyomógomb bekötése..... | 27 |
| Megengedett kapuszármyméreték..... | 5 | 4-vezetékes fénysorompó bekötése..... | 27 |
| Kitöltési táblázat..... | 5 | Külső fogyasztók csatlakoztatása..... | 28 |
| Emelkedő kapuknál..... | 5 | Potenciálmentes reléérintkező bekötése..... | 28 |
| Műszaki adatok..... | 5 | Motor bekötése..... | 28 |
| Méretek..... | 6 | Összekötő kábelkészlet bekötése..... | 28 |
| Működésleírás..... | 6 | Főkapcsoló..... | 28 |
| Szerelési előkészületek..... | 8 | Biztonsági tudnivalók..... | 29 |
| Biztonsági tudnivalók..... | 8 | Rendszeres ellenőrzés..... | 29 |
| Szükséges szerszámok..... | 8 | Karbantartás és ápolás..... | 29 |
| Egyéni védőfelszerelés..... | 8 | Egyebek..... | 30 |
| Szállítási terjedelem..... | 8 | Leszerelés..... | 30 |
| Szerelés..... | 9 | Ártalmatlanítás..... | 30 |
| Szerelési javaslatok..... | 9 | Garancia és vevőszolgálat..... | 30 |
| Meghajtás beszerelési helyzete..... | 9 | Hibaelhárítási segédlet..... | 31 |
| A/B mérettáblázat (irányérték)..... | 10 | Javaslatok a hibakereséshez..... | 31 |
| Vasalatok..... | 11 | Bekötési rajz..... | 33 |
| Vasalatok felszerelése..... | 12 | Huzalozási terv..... | 34 |
| A vezérlés felszerelése..... | 13 | | |
| A vezérlés csatlakoztatása a villamos hálózatra (230 V AC)..... | 13 | | |
| A meghajtás csatlakoztatása a vezérlésre..... | 15 | | |
| Beszerelési helyzet: „Kapu kifele nyitása”..... | 15 | | |
| Végállások beállítása..... | 16 | | |
| A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelve..... | 17 | | |
| Burkolat levétele..... | 17 | | |
| Üzembe helyezés..... | 18 | | |
| Biztonsági tudnivalók..... | 18 | | |
| A tartós üzem előkészítése..... | 18 | | |
| Erőtűrés beállítása..... | 18 | | |
| Tartós üzem aktiválása..... | 19 | | |
| Tanulási menet végrehajtása..... | 19 | | |
| Vezérlés reset végrehajtása..... | 19 | | |
| Rádióvevő..... | 20 | | |
| Külső antenna csatlakoztatása..... | 21 | | |
| Üzemeltetés/kezelés..... | 22 | | |
| Biztonsági tudnivalók..... | 22 | | |
| Vészreteszelés áramkiesés esetén..... | 22 | | |
| Normál üzem..... | 22 | | |
| Akadályfelismerés..... | 22 | | |
| Nyári/téli üzem..... | 22 | | |
| A kapu nyitása és zárása..... | 22 | | |
| Funkciók és csatlakozások..... | 23 | | |
| Biztonsági tudnivalók..... | 23 | | |
| Jumper..... | 23 | | |
| Gombok a vezérlésen..... | 23 | | |
| Erőtűrés potenciométer..... | 23 | | |
| Rádió csatlakozási hely..... | 23 | | |
| TorMinal interfész..... | 23 | | |
| Világító diódák (LED)..... | 24 | | |
| DIP-kapcsolók..... | 24 | | |

Általános adatok

Szimbólumok



FIGYELEM JEL:

Fontos biztonsági előírások!

Az emberek biztonságának érdekében létfontosságú az összes utasítás betartása. Őrizze meg ezeket az útmutatókat!



TÁJÉKOZTATÓ JEL:

Információ, hasznos tudnivaló!

1 (1) Az elején vagy a szövegben a megfelelő ábrára utal.

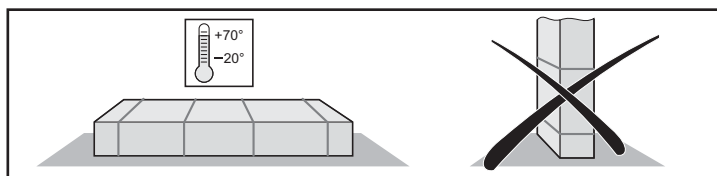
Biztonsági tudnivalók

Általános előírások

- A meghajtás szerelése, üzemeltetése vagy karbantartása csak ennek a szerelési és üzemeltetési utasításnak elolvasása és megértése után, valamint figyelembevételével végezhető.
- A gyártó nem felel a szerelési és üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért vagy üzemzavarokért.
- Az adott országban érvényes balesetvédelmi előírásokat és az érvényes szabványokat figyelembe kell venni és be kell tartani.
- A szereléskor és üzemeltetéskor az érvényes irányelveket és szabványokat be kell tartani, pl.: EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- A Munkahelyi Bizottság (ASTA) „Munkahelyek műszaki szabályai ASR A1.7” irányelvét figyelembe kell venni és be kell tartani (A németországi üzemeltetőkre vonatkozik).
- Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.
- Az elektromos vezetőket fixen helyezze el és biztosítsa elmozdulás ellen.
- Zúzó- és nyírásveszély állhat fenn a kapu mechanikáján vagy a záróelein.
- Soha ne helyezzen üzembe sérült meghajtást.
- A felszerelés és üzembe helyezés után az összes felhasználót ki kell oktatni a forgó kapumeghajtás működéséről és kezeléséről.
- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit, tartozékait és rögzítőelemeit szabad használni.

Raktározási előírások

- A meghajtást csak zárt és száraz helyiségben szabad tárolni -20 és $+70$ °C közötti hőmérsékleten.
- A meghajtást fekvő helyzetben kell tárolni.



Üzemeltetési előírások

- Gyerekek és arra ki nem oktatott személyek nem kezelhetik a kapuvezérlést.
- A kapu nyitásakor vagy zárásakor gyermekek, személyek, állatok vagy tárgyak nem lehetnek a mozgástartományban.
- Sohasem szabad a mozgó kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez nyúlni.
- A biztonsági és védelmi funkciók biztonságos működését rendszeresen kell ellenőrizni, és a hibákat haladéktalanul ki kell javítani. Lásd a „Karbantartás és gondozás” c. fejezetet.
- A kapun csak akkor szabad áthajtani, ha az teljesen kinyílt.
- Az erőűrést a lehető legkisebbre válassza.
- Az automatikus záródásnál a fő- és mellékzáróeleket az érvényes irányelvek és szabványok szerint biztosítsa.
- Az illetéktelen használat megakadályozása érdekében húzza ki a kulcsot.

Előírások a rádió-távírányításhoz

- Ha a távirányító vagy a rádióvevő rádiózavara miatt balesetveszély keletkezhet, akkor kiegészítő biztonsági berendezéseket kell alkalmazni.
- Csak akkor használja a rádió-távírányítót, ha a kapu mozgató tartománya belátható, és nincsenek benne akadályok.
- A távirányítót olyan védett helyen kell tartani, hogy például a gyermekek vagy állatok általi véletlen működtetés kizárható legyen.
- Ne használja a távirányítót rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben, pl.: repülőtereken vagy kórházakban.
- Ha erős zavarok jelentkeznek más távközlési berendezésekkel, forduljon az illetékes távközlési hivatal rádiózavar mérési szolgálatához (rádiólokáció).

Típustábla

- A típustábla a vezérlés fedelének belső oldalán van elhelyezve.

Rendeltetésszerű használat



MEGJEGYZÉS!

A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvnek megfelelően köteles a kapurendszerre EU megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint CE-jelölést és típusablát elhelyezni. Ez magánterületen is érvényes, és akkor is, ha a meghajtást kézi működtetésű kapura utólag szerelik fel. Ezen dokumentumok, valamint a meghajtás szerelési és üzemeltetési útmutatója az üzemeltetőnél maradnak.

- A meghajtás kizárólag 1- és 2-szárnyas kapuk nyitására és zárására szolgál. Minden más vagy ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem felel, és a garancia is érvényét veszti. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.
- A meghajtást csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint rendeltetésszerűen, a biztonság és a veszélyek szem előtt tartásával szabad használni. A szerelési és üzemeltetési útmutatót vegye figyelembe.
- A twist 200 EL meghajtást csak a DSTA-24 vezérléssel üzemeltesse.
- A twist 200 EL meghajtás és a DSTA-24 vezérlés csak otthoni környezetben használható, ipari célokra nem alkalmas.
- A biztonságot meghibásodásokat haladéktalanul el kell hárítani.
- A meghajtás csak olyan kapukon használható, amelyek megfelelnek a mindenkor hatályos szabványoknak és irányelveknek: pl. EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Tartsa be az EN 12604 szabványban meghatározott biztonsági távolságokat a kapuszárny és a környezet között.
- Csak stabil és csavarodásmentes kapuszárnyat használjon. Nyitáskor vagy záráskor a kapuszárny nem hajolhat vagy csavarodhat el.
- Gondoskodjon arról, hogy a kapuszárny zsanérjainak csak kis holtjátéka legyen.

Rendeltetésellenes használat

- Csapóajtók nyitása vagy zárása pl. háztetők vagy hasonlók feljáratához.
- Egy szárnyon 2 db twist 200 EL üzemeltetése nem megengedett.

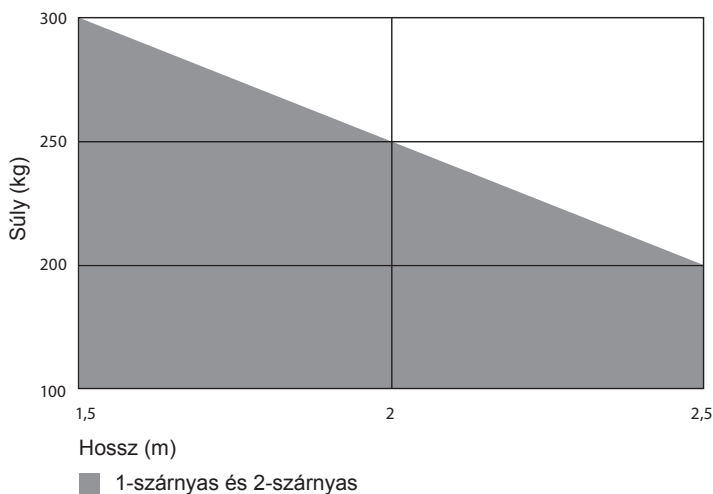
Vegyés üzem

- 1 db twist 200 EL és 1 db twist XL vagy twist 350 vegyes üzeme kizárólag a DTA-1 vezérléssel és a „twist XS” átszerelő készlettel (3248V000) együtt lehetséges.

Általános adatok

Megengedett kapuszárnyméretek

- Hossz: 1,0 m ... 2,5 m
- Kapuemelkedés: 0 %



Kitöltési táblázat

| Magasság (m) | Kitöltés (%) | | |
|--------------|--------------|-----|-----|
| | 1,5 | 2 | 2,5 |
| 2 | 70 | 60 | 50 |
| 1,5 | 90 | 80 | 70 |
| 1 | 100 | 100 | 100 |
| 0,5 | 100 | 100 | 100 |
| Hossz (m) | 1,5 | 2 | 2,5 |

Az értékek B = 400 mm és A = 80 mm méret esetén érvényesek; a megállapított értékek 50 mm vastag kapulapra és középső forgáspontra vonatkoznak, a megadott maximális kaputömegre vonatkoztatva.

Emelkedő kapuknál



FIGYELEM!

Sérülésveszély az ellenőrizetlen leesés miatt nyitott állapotban olyan emelkedő kapuknál, amelyek nem súlykiegyenlítettek!

- Csak súlykiegyenlített emelkedő kapukat használjon.
- Az emelkedő kapukat csak speciális kapuvasalatokkal használja:
 Kapuvasalat 3129V001 (baloldali kapuszárny)
 Kapuvasalat 3129V003 (jobboldali kapuszárny)

- Tömeg: max. 120 kg
- Hossz: max. 2,5 m
- Kapuemelkedés: max. 10 %

Műszaki adatok

| | twist 200 EL |
|---|--------------------|
| Hálózati feszültség | 220–240 V AC |
| Névleges frekvencia | 50/60 Hz |
| Tárolóhelyek a rádióvevőben | 112 |
| Bekapcsolási időtartam | S3 = 40 % |
| Mozgatási út | 550 mm |
| Üzemi hőmérséklet | –30 °C – +70 °C |
| Kibocsátási érték az üzemeltetési környezet szerint | 47 dBA |
| Vezérlés IP védelem | IP65 |
| Meghajtás IP védelem | IP44 |
| Érintésvédelmi osztály | I |
| Max. tolási sebesség | 16,5 mm/s |
| Max. húzó- és nyomóerő szárnyanként | 2000 N |
| Névleges forgatónyomaték szárnyanként | 660 N |
| Max. teljesítményfelvétel szárnyanként | 140 W |
| Max. áramfelvétel szárnyanként | 0,8 A |
| Névleges teljesítményfelvétel szárnyanként | 75 W |
| Névleges áramfelvétel szárnyanként | 0,45 A |
| Teljesítményfelvétel energiatakarékos üzemmódban | 2,9 W |
| Max. kapusúly szárnyanként * | 300 kg |
| Max. szárnyhossz ** | 3,5 m |
| Kapuemelkedés *** | 10 % |

* Max. 1,5 m kapuszárny szélesség esetén, 1-szárnyas berendezés.

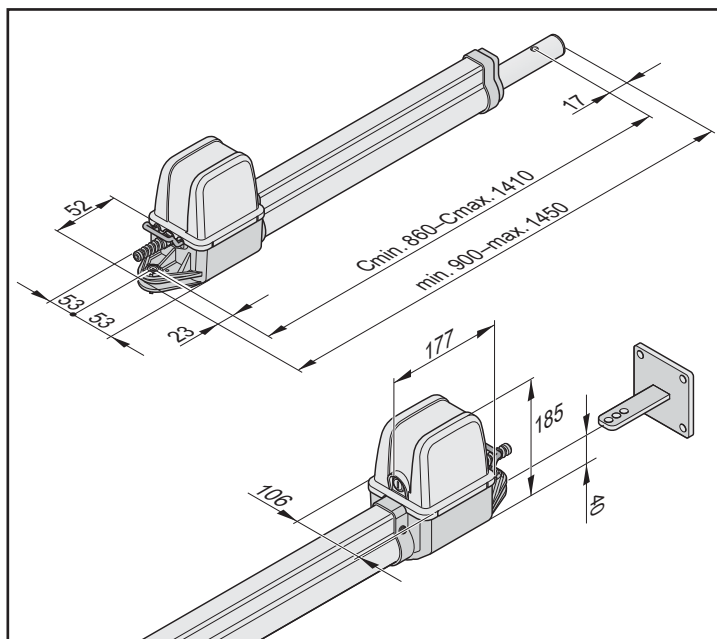
** max. 200 kg esetén

*** Lásd a baloldali oszlopot

Általános adatok

Méretetek

Minden méret mm-ben.



Működésleírás



MEGJEGYZÉS!

A „kapu NYITÁS” és „kapu ZÁRÁS” végállást a meghajtás belső végálláskapcsolóin kell beállítani; ezeket a meghajtás működés közben felismeri.

A tolócső behúzása és kitolása eredményezi a kapuszárny nyitását és zárását. A beállított végállások elérésekor a meghajtás a végálláskapcsolón keresztül automatikusan lekapcsol.

A kapu bezárása



MEGJEGYZÉS!

A „kapu NYITÁS” és „kapu ZÁRÁS” végállásban kötelezően mechanikus ütközőt kell alkalmazni. Kiegészítő reteszelésként elektromos zárat lehet használni.

A kapuszárnynak a reteszeléshez nincs szüksége zárra, mivel a meghajtás önzáró. A kapu kézzel nem nyitható ki anélkül, hogy a meghajtás vagy a vasalatok ne sérülnének.

Rádióműködtetés

A meghajtás a hozzá mellékelt távirányítóval működtethető. A távirányítót be kell tanítani a rádióvevőre.

Biztonsági berendezések

A vezérlés automatikus erőfelügyelettel működik. A szükséges erőt a tanulási menet során el kell menteni.

Ha a meghajtásnak az elmentettnél nagyobb erőre van szüksége, a meghajtás megáll, és irányt vált.

A vezérléshez különböző biztonsági berendezések csatlakoztathatók, lásd „Funkciók és csatlakozások” c. fejezetet.

Példák:

- Fénysorompó
- Külön kiértékelő egységgel ellátott biztonsági érintkezőléc

EN Remote control / Radio receiver

EU Conformity Declaration

Messrs

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21-27
D-73230 Kirchheim/Teck

declares herewith that the product designated below complies with the relevant fundamental requirements as per Article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EG, insofar as the product is used correctly, and that the following standards apply:

Product: RF Remote Control for Doors & Gates
Type: RM01-868, RM02-868-2, RM02-868-2-TIGA,
RM03-868-4, RM04-868-2, RM08-868-2,
RM01-434, RM02-434-2, RM03-434-4, RM04-434-2,
RX04-RM02-868-2-wi6, RX04-RM02-868-2-TT,
RX04-RM02-434-2, RX04-RM02-434-2-TT,
RX01-RM02-868-2/4, RX01-RM02-434-4,
TX02-868-2, TX02-868-2-UP, TX03-868-4, TX03-868-4-
XP, TX35,-868-1/5, TX04-868- 10/30, TX08-868-4,
TX02-434-2, TX03-434-4-XP, TX04-434-10 TX01-868,
TX01-434, TX45-868-10, TX-45-434-10, RM10-868-1

The relevant guidelines and standards are:

- EN 60950-1
- EN 300 220-1
- EN 300 220 -2
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Kirchheim/Teck, 07.01.2014
Jochen Lude
Responsible for documents

Általános adatok

Beépítési nyilatkozat

fa részben kész gép beépítéséhez a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv, II. melléklet 1. részének B. szakasza szerint

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21 - 27

73230 Kirchheim/Teck

Németország

cég kijelenti, hogy a

twist 200 EL

forgó kapumeghajtás fejlesztése, tervezése és gyártása

- a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv
- a kiefeszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv
- az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv
- a 2011/65/EU RoHS irányelv

előírásaival összhangban történt.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

- | | |
|---|---|
| • EN ISO 13849-1, PL „C” kat. 2 | Gépek biztonsága – Vezérlések biztonsági alkatrészei – 1. rész: A kialakítás általános elvei |
| • EN 60335-1/2, amennyiben alkalmazható | Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága/Kapumozgató berendezések |
| • EN 61000-6-3 | Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – Zavarkibocsátás |
| • EN 61000-6-2 | Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – Zavartűrés |
| • EN 60335-2-103 | Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága – 2. rész: Kapuk, ajtók és ablakok hajtásainak egyedi előírásai |

A gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv 1. mellékletének alábbi pontjai kerültek betartásra:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Az irányelv VII. része B pontja szerinti speciális műszaki dokumentumok elkészültek, melyeket a hatóságok kérésére elektronikus formában rendelkezésre bocsátunk.

A részben kész gép a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv értelmében csak kapumozgató rendszerbe beszerelve alkot teljes gépet. A kapurendszer csak akkor vehető üzembe, ha megállapították, hogy a teljes berendezés megfelel a fenti irányelvek rendelkezéseinek.

A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott a nyilatkozatot kézjeggyével ellátó személy.

Kirchheim, 2016.04.20.



i.V.

Jochen Lude

A dokumentáció elkészítéséért felelős személy

Szerelési előkészületek

Biztonsági tudnivalók

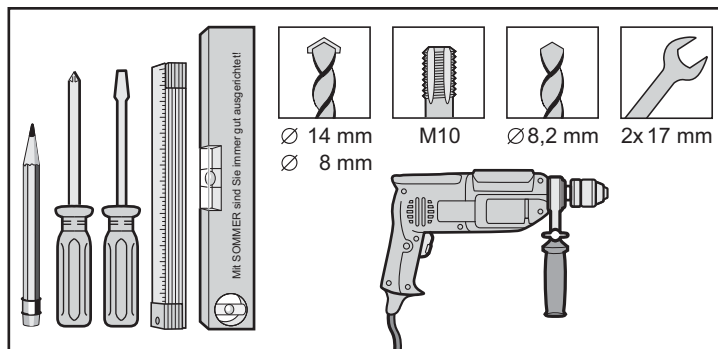
FIGYELEM!
FESZÜLTSGÉGSÚCSOK MIATTI KÁROSODÁSVESZÉLY!
 A feszültségcsúcsok – pl.: hegesztőkészülék – miatt a vezérlés károsodhat.

• A vezérlést csak az összes szerelési munka elvégzése után kösse rá az áramellátásra.

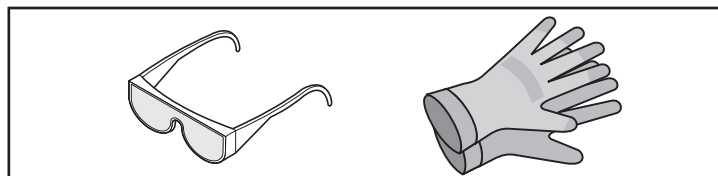
FIGYELEM!
 Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, kapcsolja ki a vezérlést, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

- A kábeleket az adott alkalmazási célhoz engedélyezett üres csövekben helyezze el, pl. a talajba történő lefektetéskor.
- A vezérlést csak elektromos szakember kötheti rá az áramellátásra.
- A szerelést a szerelési és üzemeltetési útmutató alapján kell elvégezni.
- A reteszelő berendezéseket (pl. elektromos zárok vagy tolóreteszek) a meghajtás szerelése előtt le kell szerelni vagy üzemben kívül kell helyezni.
- Ügyeljen az oszlopon/pilléren és kapuszárnyon történő stabil rögzítésre, mivel a kapu nyitásakor és zárásakor erők lépnek fel.
- A szikrahullás tönkretelheti a meghajtást, pl. az oszlopon vagy a kapuszárnyon végzett hegesztési munkák esetén. Hegesztés előtt takarja le vagy szerelje le a meghajtást.
- Ha a nyitáshoz vagy záráshoz nyomógombot használ, azt legalább 1,6 m magasságban kell felszerelni, hogy gyermekek ne működtethessék azt.
- Csak jóváhagyott rögzítőanyagot használjon.

Szükséges szerszámok



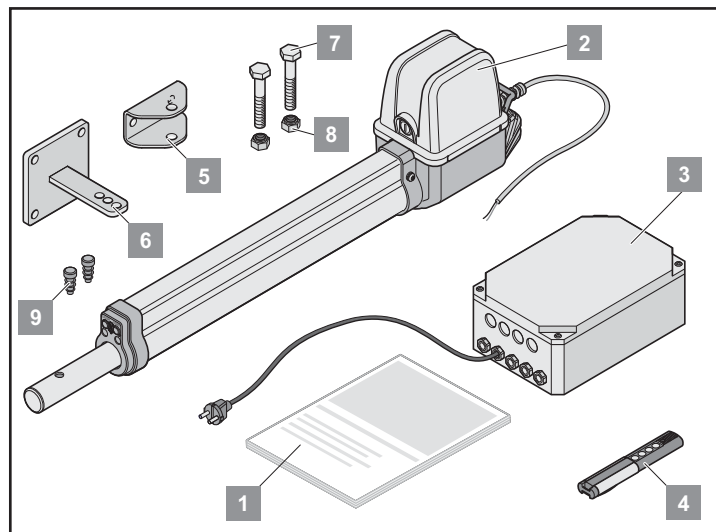
Egyéni védőfelszerelés



- Védőszemüveg (a fúráshoz)
- Munkakesztyű

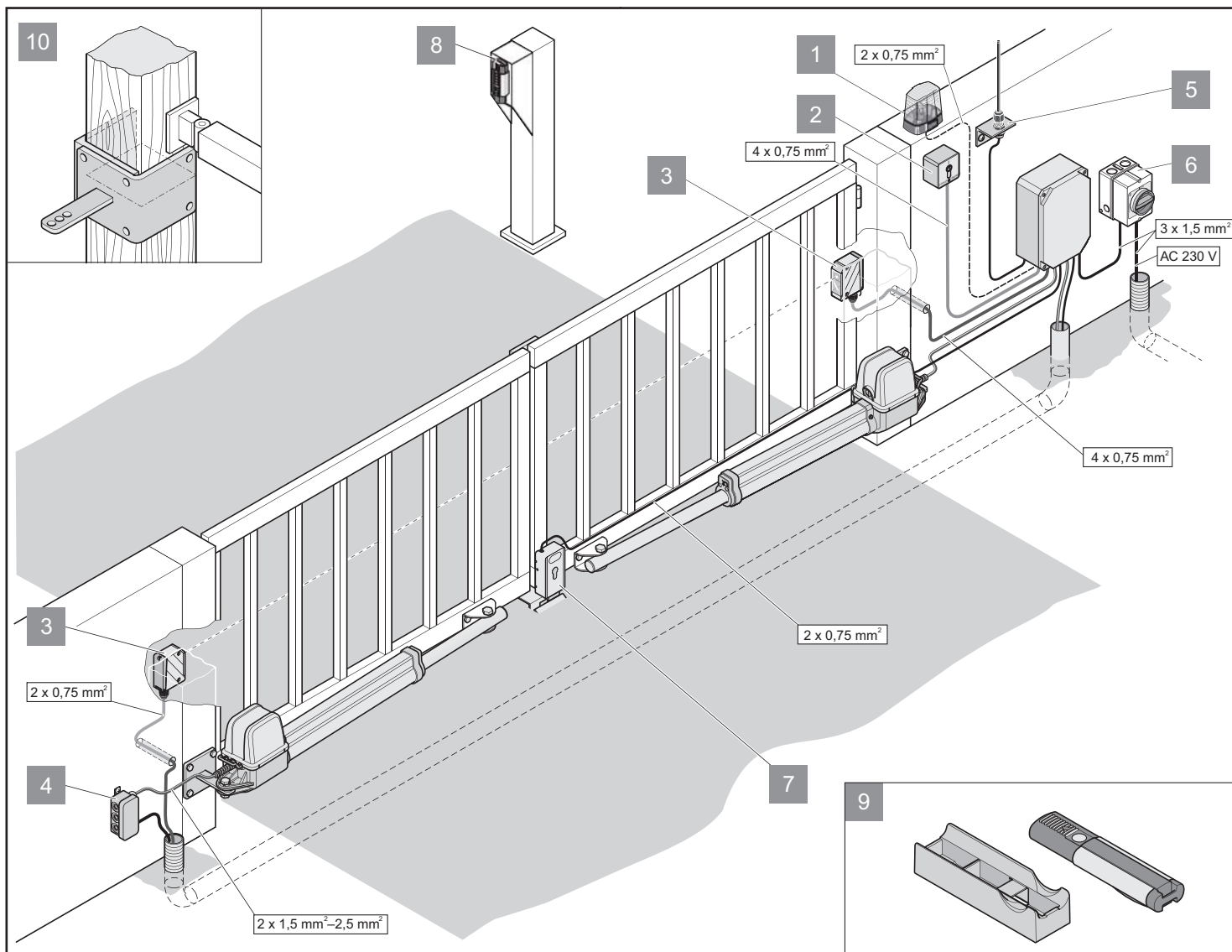
Szállítási terjedelem

- A szerelés előtt ellenőrizze a szállítási csomag tartalmát, így felesleges munkát és költségeket takaríthat meg.
- A szállítási terjedelem a meghajtás kivételétől függően változhat.



| Komplett készlet | 1- szárnyas | 2- szárnyas | |
|---|-----------------|-------------|----|
| Tömeg | 9,4 | 14,4 | kg |
| Csomagolás (Ho x Szé x Ma): | 980 x 200 x 220 | | mm |
| 1. Szerelési és üzemeltetési útmutató | 1 x | 1 x | |
| 2. Meghajtás, kábellel | 1 x | 2 x | |
| 3. Vezérlés a házban (rádióvevővel, transzformátorral és hálózati csatlakozóval együtt) | 1 x | 1 x | |
| 4. Távirányító, elemekkel | 1 x | 1 x | |
| 5. Kapuszárny vasalat | 1 x | 2 x | |
| 6. Vasalat az oszlophoz/pillérhez | 1 x | 2 x | |
| 7. Nemesacél hatszögletű csavar M10 x 45 | 2 x | 4 x | |
| 8. Nemesacél megállítóanya M10 | 2 x | 4 x | |
| 9. Dugók | 2 x | 4 x | |

Szerelés



| | |
|-----|--|
| 1. | Figyelmeztető lámpa 24 V DC/24 W |
| 2. | Kulcsos nyomógomb (1- vagy 2-érintkezős) |
| 3. | Fénysorompó |
| 4. | Csatlakozó kábel készlet, 7 m |
| 5. | Külső antenna (kábelrel együtt) |
| 6. | Főkapcsoló (lezárható) |
| 7. | Elektromos zár, 24 V DC |
| 8. | Telecody |
| 9. | Autós/fali tartó a távirányítóhoz |
| 10. | Faoszlop vasalat |

Szerelési javaslatok

A vezérlés felszerelési helyét az üzemeltetővel közösen kell kijelölni.

A ház és a vezérlés szándékos megrongálásának elkerülése érdekében a házat illetéktelenek számára nem látható helyre kell felszerelni.

Az alábbi esetekben talajütközőt vagy a kapura ütközőléceket kell felszerelni:

- 2 m-nél hosszabb kapuszárny
- 2-szárnyas kapu

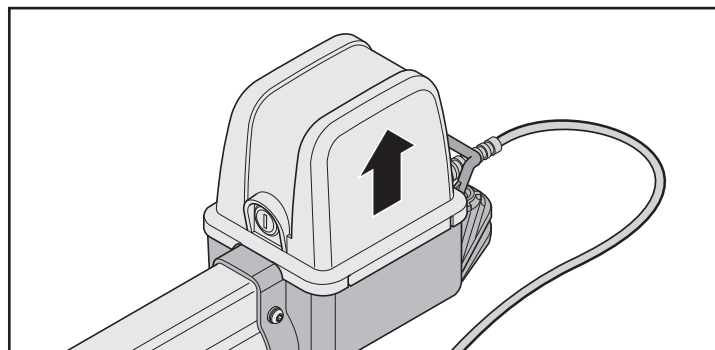


MEGJEGYZÉS!

További impulzusadók: távirányító, Telecody rádiós távirányítás, beltéri rádiós nyomógomb és kulcsos nyomógomb. Távirányító, Telecody vagy a belső rádiós távirányító gomb esetén nem szükséges összekötő vezetékét szerelni a meghajtáshoz.

Meghajtás beszerelési helyzete

A meghajtást vízszintesen szerelje fel. Figyeljen a motor beszerelési helyzetére a motornak mindig felfelé kell mutatnia.



Szerelés

A/B mérettáblázat (irányérték)



MEGJEGYZÉS!

A szerelés előtt határozza meg az A/B méretet. Az A/B méret nélkül a meghajtás nem szerelhető fel és nem üzemeltethető megfelelően.

- Figyeljen a különböző oszlop- és pillérméretekre.

Fehér mezők: Beépítési terület csak vízszintes kapukhoz

Szürke mezők: Beépítési terület emelkedő és vízszintes kapukhoz

Figyelem: Emelkedő kapukat csak speciális vasalattal. További információkat lásd „Általános adatok” c. fejezet -> „Emelkedő kapuknál”

| B | A | | | | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 | 220 | 240 | 260 | 280 | Kapuszárny max. szélessége elektromos zár nélkül | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|------|------|------|------|------|------|-------|
| | C | C1 | D | D | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 | 1041 | 216 | 1065 | 240 | 1108 | 283 | 1147 | 322 | 1183 | 358 | 1216 | 391 | 1256 | 431 | 1298 | 473 | 1317 | 492 | 1346 | 521 | 1376 | 551 | 1,5 m |
| | | 90° | | 93° | | 105° | | 113° | | 118° | | 120° | | 125° | | 130° | | 125° | | 125° | | 125° | |
| | 1062 | 237 | 1086 | 261 | 1128 | 303 | 1158 | 333 | 1194 | 369 | 1235 | 410 | 1264 | 439 | 1304 | 479 | 1321 | 496 | 1349 | 524 | 1376 | 551 | |
| | | 90° | | 93° | | 103° | | 108° | | 113° | | 115° | | 120° | | 125° | | 120° | | 120° | | 120° | |
| | 1083 | 258 | 1107 | 282 | 1141 | 316 | 1177 | 352 | 1208 | 383 | 1244 | 419 | 1279 | 354 | 1309 | 484 | 1340 | 515 | 1358 | 533 | 1377 | 552 | |
| | | 90° | | 93° | | 100° | | 107° | | 110° | | 115° | | 118° | | 125° | | 120° | | 117° | | 115° | |
| | 1105 | 280 | 1129 | 304 | 1160 | 335 | 1191 | 366 | 1245 | 400 | 1258 | 433 | 1292 | 467 | 1316 | 491 | 1360 | 536 | 1372 | 547 | 1385 | 560 | |
| | | 90° | | 93° | | 99° | | 103° | | 108° | | 112° | | 115° | | 122° | | 120° | | 115° | | 112° | |
| | 1127 | 302 | 1151 | 326 | 1180 | 355 | 1210 | 385 | 1246 | 421 | 1279 | 454 | 1308 | 483 | 1331 | 506 | 1372 | 547 | 1392 | 567 | 1398 | 573 | |
| | | 90° | | 93° | | 98° | | 102° | | 108° | | 112° | | 113° | | 120° | | 117° | | 115° | | 110° | |
| 1149 | 324 | 1173 | 348 | 1199 | 374 | 1230 | 405 | 1261 | 436 | 1296 | 471 | 1326 | 501 | 1364 | 539 | 1387 | 562 | 1396 | 571 | 1398 | 573 | | |
| | 90° | | 93° | | 96° | | 101° | | 105° | | 110° | | 112° | | 117° | | 115° | | 110° | | 105° | | |
| 1171 | 346 | 1195 | 370 | 1221 | 396 | 1252 | 427 | 1283 | 458 | 1316 | 491 | 1343 | 518 | 1380 | 555 | 1393 | 568 | 1398 | 573 | 1396 | 571 | | |
| | 90° | | 93° | | 96° | | 101° | | 105° | | 109° | | 110° | | 115° | | 110° | | 105° | | 100° | | |
| 1194 | 369 | 1218 | 393 | 1242 | 417 | 1273 | 448 | 1305 | 480 | 1335 | 510 | 1364 | 540 | 1397 | 572 | 1399 | 574 | 1399 | 574 | 1392 | 567 | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | 100° | | 105° | | 108° | | 110° | | 113° | | 105° | | 100° | | 95° | | |
| 1217 | 392 | 1241 | 416 | 1265 | 440 | 1295 | 470 | 1324 | 499 | 1353 | 390 | 1380 | 555 | 1398 | 573 | 1380 | 555 | 1398 | 573 | 1386 | 561 | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | 100° | | 103° | | 106° | | 107° | | 105° | | 95° | | 95° | | 90° | | |
| 1240 | 450 | 1264 | 439 | 1289 | 463 | 1316 | 491 | 1344 | 519 | 1374 | 519 | 1389 | 573 | 1405 | 579 | 1389 | 564 | 1394 | 569 | | | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | 99° | | 102° | | 105° | | 105° | | 100° | | 92° | | 90° | | | | |
| 1264 | 439 | 1287 | 462 | 1311 | 486 | 1337 | 512 | 1365 | 540 | 1392 | 567 | 1390 | 565 | 1408 | 583 | | | | | | | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | 98° | | 101° | | 103° | | 95° | | 95° | | | | | | | | |
| 1287 | 462 | 1311 | 486 | 1334 | 509 | 1371 | 536 | 1388 | 563 | 1394 | 569 | 1401 | 576 | | | | | | | | | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | 98° | | 101° | | 95° | | 92° | | | | | | | | | | |
| 1311 | 486 | 1334 | 509 | 1358 | 532 | 1382 | 557 | 410 | 585 | | | | | | | | | | | | | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | 97° | | 100° | | | | | | | | | | | | | | |
| 1353 | 510 | 1358 | 533 | 1382 | 557 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 90° | | 93° | | 95° | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1359 | 534 | 1382 | 557 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 90° | | 93° | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1383 | 558 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 90° | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



MEGJEGYZÉS!

Az A/B méretet úgy válassza meg, hogy a kívánt nyitási szög (D) elérhető legyen. A megadott nyitási szög a lehetséges legnagyobb szögre vonatkozó irányérték.

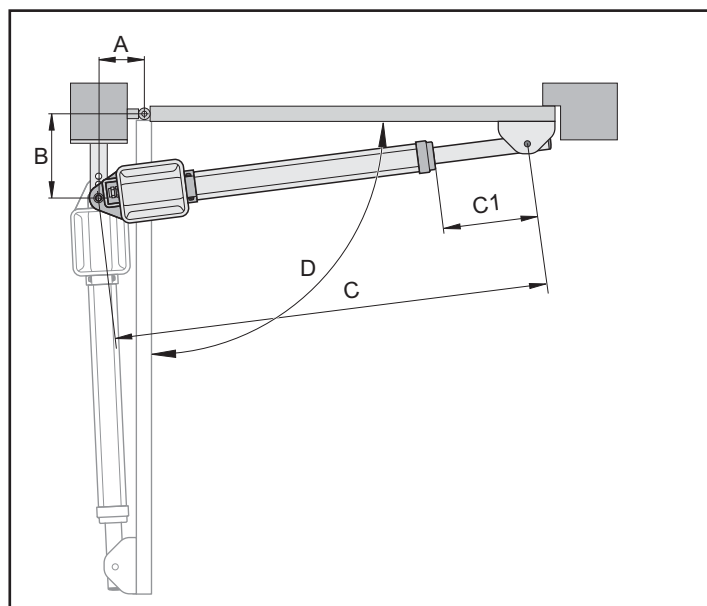
3 m-nél nagyobb kapuszárnyhosszok vagy teljes felületűen zárt kapu esetén a B-méretnek legalább 160 mm-nek kell lennie.



MEGJEGYZÉS!

A táblázatban lévő irányértékek a következő adatok segítségével kerültek kiszámításra:

- szélsebesség 28,3 m/s
- kapumagasság 2,0 m
- kapuszélesség 2,5 m
- kapukitöltés 35 %, egyenletesen elosztva
- elektromos zár nélkül



Szerelés

Vasalatok



MEGJEGYZÉS!

A szállított vasalatok szilárdsága a meghajtással van összehangolva. Ha más vasalatot használ, nem tudunk garanciát vállalni.



MEGJEGYZÉS!

A B méretnek legalább 100 mm-nek kell lennie (lásd az „A/B mérettáblázatot”). Az ennél kisebb B méretet az oszlopvasalat alá helyezett távtartó lemezzel kell kiegyenlíteni.

- A kapuszárny és az oszlop vagy a kapuszárny és a meghajtás közötti távolságokat az érvényes szabványoknak megfelelően be kell tartani.



FIGYELEM!

Csak jóváhagyott rögzítőanyagot használjon!

- Kő- vagy betonoszlopok esetén a vasalatokat feszítődübellekkel vagy ragasztókötésű horgonnyal kell rögzíteni. A rögzítésnek a használattól nem szabad kilazulnia.
- A szikrahullás tönkretetheti a meghajtást, pl. az oszlopon vagy a kapuszárnyon végzett hegesztési munkák esetén. Hegesztés előtt takarja le vagy szerelje le a meghajtást.



FIGYELEM!

A hegesztési és csiszolási maradványok gyorsítják a vasalatok korrózióját.

- A felszerelést követően ne végezzen hegesztést vagy csiszolást a vasalatokon.

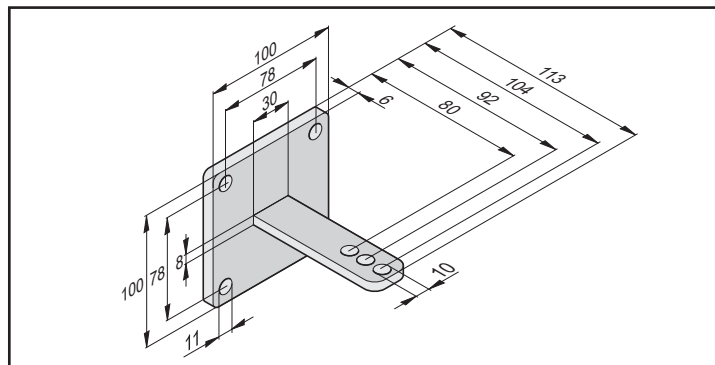
Acéloszlopok

- Figyeljen az oszlopok falvastagságára.
- A vasalatot közvetlenül az acéloszlopra hegessze vagy csavarozza fel.

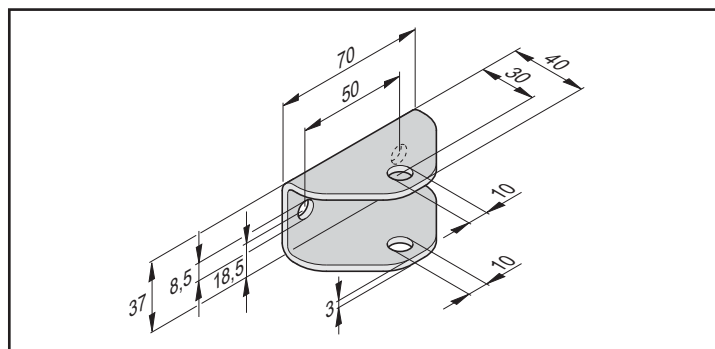
Kő- vagy betonoszlopok

- A rögzítőfuratokat az oszlop szélétől megfelelő távolságra helyezze el. A távolság a feszítődübel vagy a ragasztókötésű horgony típusától függ. Tartsa be a gyártó ajánlásait.

Oszlop-/pillérvasalat

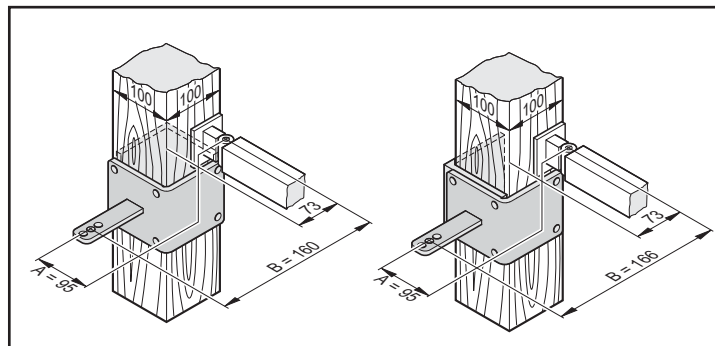


Kapuszárny vasalat



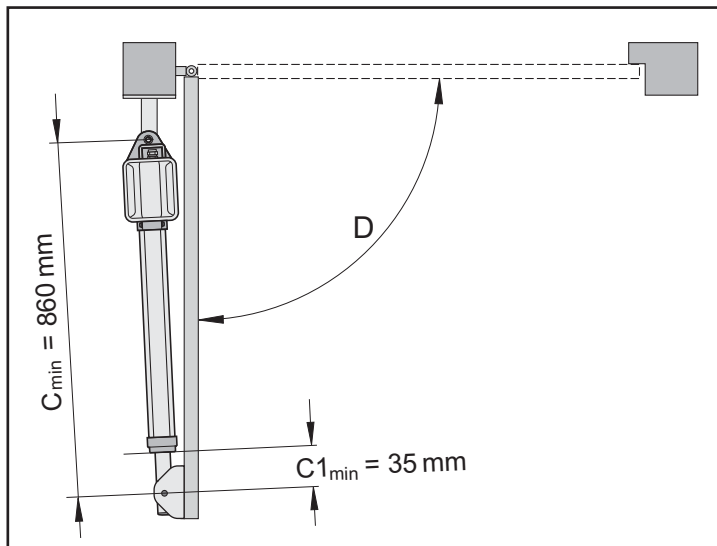
Faoszlop vasalat

Tartozékként kapható.

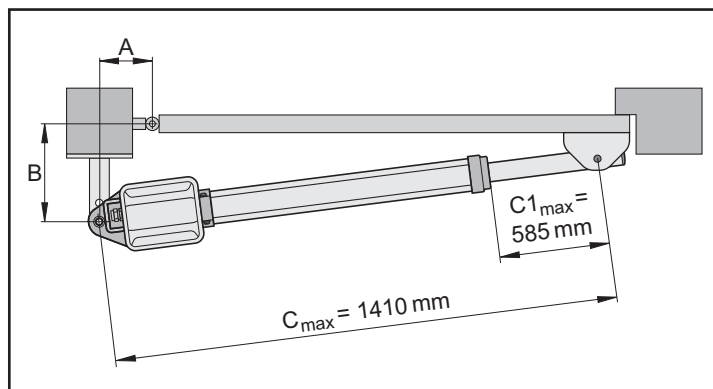


Vasalatok felszerelése

1. Nyissa ki kézzel félig a kaput.
2. Hasonlítsa össze az A és B méretet az A/B mérettáblázattal.
3. Ideiglenesen rögzítse az oszlop-/pillérvasalatot (pl. csavaros szorítóval).
4. Ellenőrizze a beszerelési helyzetet és a beszerelési méreteket.
⇒ Tartsa be a talajtól mért megfelelő távolságot: legalább 50 mm.
5. Rögzítse az oszlop-/pillérvasalatot.



6. Vigye a kaput a kiválasztott „kapu NYITÁS” helyzetbe. Figyeljen az A/B mérettáblázatban lévő maximálisan lehetséges D nyitási szögre.
7. Akassza be a meghajtást az oszlopvasalatba, és rögzítse egy csavarral.
⇒ A meghajtás tolócsöve leszállításkor maximálisan behúzott állapotú.
8. Csavarja ki a tolócsövet legalább $C1_{min}$ méretre.
9. Rögzítse az kapuszárnyvasalatot a tolócsőhöz.
10. Felülről vezesse be a csavart.
11. Ideiglenesen rögzítse a kapuszárnyvasalatot a kapuhoz (pl. egy csavaros szorítóval).
12. Oldja ki a meghajtás reteszelését, lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése” c. fejezetet.
13. Nyissa ki kézzel félig a kaput.



MEGJEGYZÉS!

Minél kisebb a C1 méret, annál nagyobb a stabilitás.

14. Mérje meg a C1 méretet, és állítsa be $C1_{min}$ és $C1_{max}$ között. Ne lépje túl a $C1_{max}$ méretet.
15. Ellenőrizze a meghajtás vízszintes beállítását az alábbi állásokban:
 - „kapu NYITÁS”
 - „kapu ZÁRÁS”
 - 45°-ban nyitva
16. Ellenőrizze a kapuszárnyvasalat helyzetét.
17. Rögzítse a kapuszárnyvasalatot.
18. Az összekötőcsavarok anyáit (meghajtás a vasalathoz) csak annyira húzza meg, hogy a kapu könnyen forogható legyen a meghajtással.

Szerelés

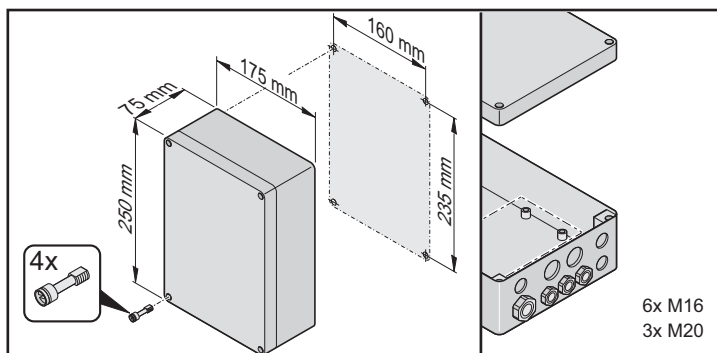
A vezérlés felszerelése



FIGYELEM! NEDVESSÉG MIATTI KÁROSODÁSVESZÉLY!

A bejutó nedvesség tönkreteszi a vezérlést.

- A készülékházat csak az arra szolgáló rögzítési pontokon csavarozza fel.
- A készülékházat függőlegesen, a kábelbevezetésekkel lefelé szerelje fel.
- A kábelbevezetések megengedett kábelkeresztmetszetet: $1,5 \text{ mm}^2$ – $2,5 \text{ mm}^2$. Kisebb kábelkeresztmetszet esetén használjon szűkítőket a kábelbevezetésekben.
- Szorosan helyezze fel a fedelet.
- A beszívárgó nedvességet kompresszorral kell kiszárítani.



A vezérlés csatlakoztatása a villamos hálózatra (230 V AC)



FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A vezérlést elektromos szakembernek kell a hálózati áramra csatlakoztatnia!

- A hálózati csatlakozást az EN 12453 szerint (összpólusú hálózati leválasztó berendezéssel) kell megvalósítani.
- Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.



FIGYELEM!

A mellékelt hálózati kábel tartós vagy kültéri üzemeltetéshez nem engedélyezett.

- A hálózati kábelt csak a meghajtások szereléséhez és üzembe helyezéséhez használja.
- A felszerelés és üzembe helyezés befejezése után: cserélje le a hálózati kábelt fixen fektetett vezetékre.



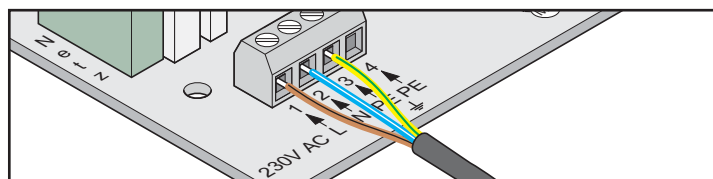
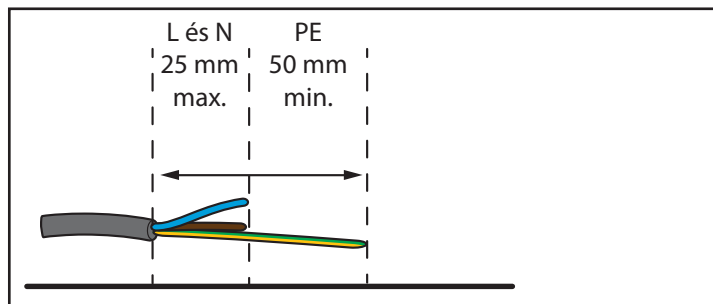
MEGJEGYZÉS!

Megengedett kábelkeresztmetszet minden kapocsra: 1 mm^2 – $2,5 \text{ mm}^2$.



MEGJEGYZÉS!

- A hálózati vezetéket csak a készülékházban csupasztítsa le!
- Vezesse a csatlakozóvezeték köpenyét a vezérlőházba.
- A vezetékeket az alábbi ábra szerint csupasztolja le.



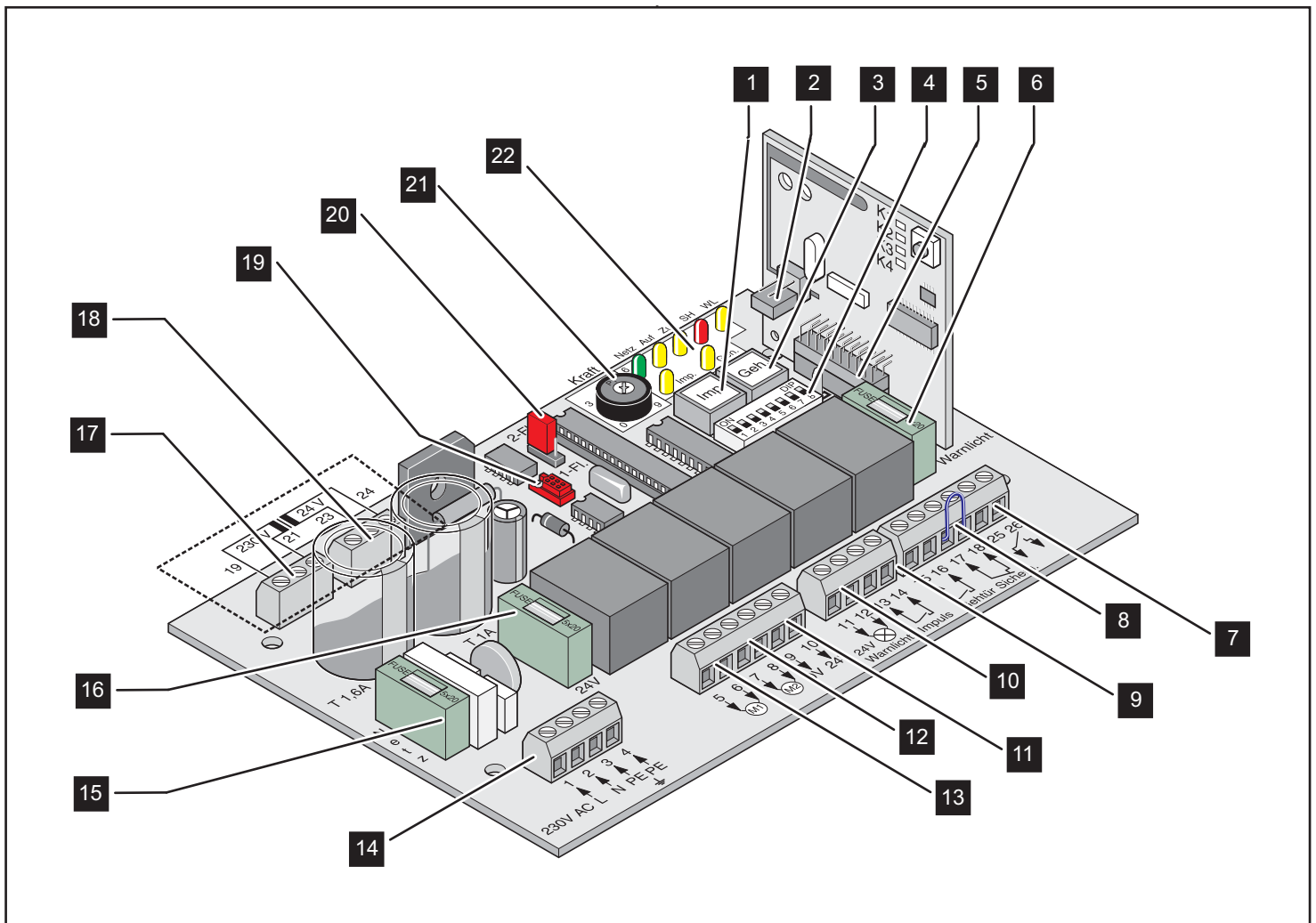
| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|-------------------------|
| 1 | L | Hálózati kábel 230 V AC |
| 2 | N | Semleges vezető |
| 3 + 4 | PE | Védővezeték |



MEGJEGYZÉS!

A vezetékeket kábelkötők segítségével rögzítse az elmozdulás ellen!

Szerelés



- | | |
|--|--|
| 1. Gomb (Imp.) | 12. 2. motor (M2) csatlakozása |
| 2. Külső antenna csatlakozója | 13. 1. motor (M1) csatlakozása |
| 3. Gomb (Geh.) | 14. Hálózati csatlakozás |
| 4. DIP-kapcsoló | 15. Hálózati biztosíték, lomha, 1,6 A |
| 5. Rádió csatlakozási hely | 16. 24 V DC biztosíték (9, 10), lomha, 1 A |
| 6. Figyelmeztető lámpa biztosíték (11, 12), lomha, 1 A | 17. Transzformátor, primer |
| 7. Potenciálmentes reléérintkező | 18. Transzformátor, szekunder |
| 8. Biztonsági berendezés csatlakozása | 19. TorMinal interfész |
| 9. Nyomógomb csatlakozása | 20. Jumper, kapu (1-szárnyas, 2-szárnyas) |
| 10. Figyelmeztető lámpa csatlakozása | 21. 2. motor (M2) erőtűrése potenciométer (Gate 2) |
| 11. Külső fogyasztó csatlakozása | 22. Világító diódák |

Szerelés

A meghajtás csatlakoztatása a vezérlésre



FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

A vezérlés csak a feszültségmentes állapotban bekötött meghajtást ismeri fel megfelelően.



FIGYELEM!

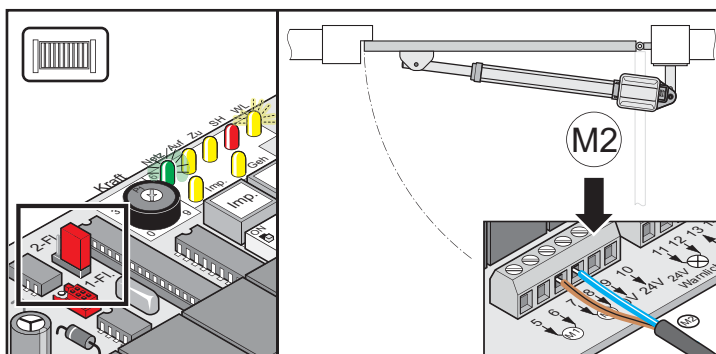
A meghajtást soha ne csatlakoztassa közvetlenül a 230 V AC elektromos hálózatra. Halálos áramütés veszélye!



MEGJEGYZÉS!

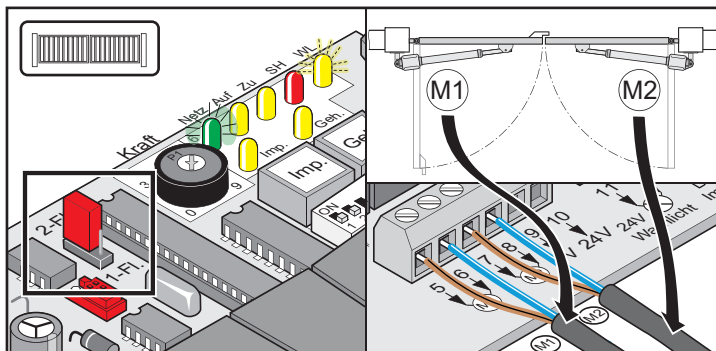
Ügyeljen a jumper 1-szárnyas és 2-szárnyas kapukra vonatkozó beállítására!

1-szárnyas kapu



| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|------------------|
| 7 | M2 | barna motorkábel |
| 8 | M2 | kék motorkábel |

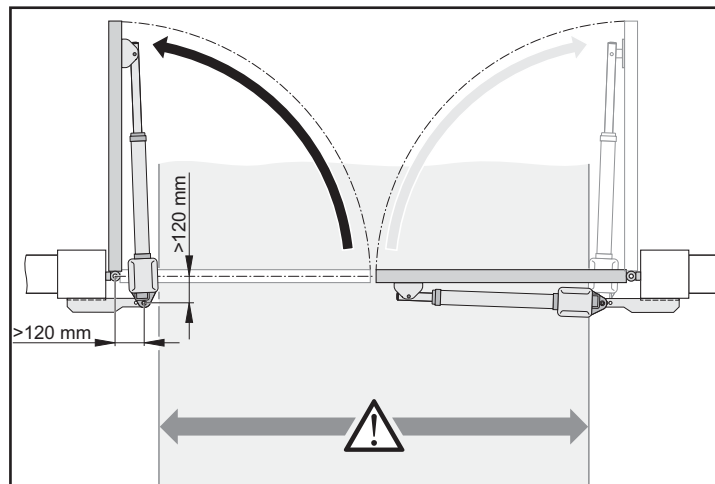
2-szárnyas kapu



| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|------------------|
| 5 | M1 | barna motorkábel |
| 6 | M1 | kék motorkábel |
| 7 | M2 | barna motorkábel |
| 8 | M2 | kék motorkábel |

- Kösse be és állítsa be az állószárny 1. motort (M1). (Állószárny: az a kapuszárny, amely másodikként nyílik és elsőként csukódik)
- Kösse be a vezérlésbe és állítsa be a járószárny 2. motort (M2). (Járószárny: az a kapuszárny, amely elsőként nyílik és másodikként csukódik)
- Állítsa az összes DIP-kapcsolót OFF állásba.
- Jumper beállítása: állítsa be, hogy a kapu 1- vagy 2-szárnyas kapu-e.
- Csatlakoztassa a vezérlést az elektromos hálózatra.
 - ⇒ a „Hálózat” LED világít.
 - ⇒ a „WL” LED villog.

Beszerelési helyzet: „Kapu kifelé nyitása”



FIGYELEM!

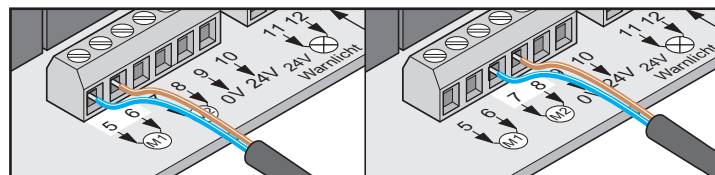
A beszerelési helyzettől függően a meghajtások mindegyik oldalán kb. 150 mm-re belógnak az áthajtóba, és csökkentik az áthajtó szélességét.

- A/B méret felcserélése:
A méret = B méret az A/B mérettáblázatban.
B méret = A méret az A/B mérettáblázatban.
- Az oszlop-/pillérvasalatokat az A/B méreteknek megfelelően kell méretezni.



MEGJEGYZÉS!

A „kapu kifelé nyitása” beszerelési helyzet esetén a csatlakoztatás eltér a szabvány csatlakoztatástól. Ügyeljen a következő csatlakoztatási rajzra!



1-szárnyas kapu

| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|------------------|
| 7 | M2 | kék motorkábel |
| 8 | M2 | barna motorkábel |

2-szárnyas kapu

| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|------------------|
| 5 | M1 | kék motorkábel |
| 6 | M1 | barna motorkábel |
| 7 | M2 | kék motorkábel |
| 8 | M2 | barna motorkábel |

Szerelés

Végállások beállítása

FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszacsatlakoztatni.

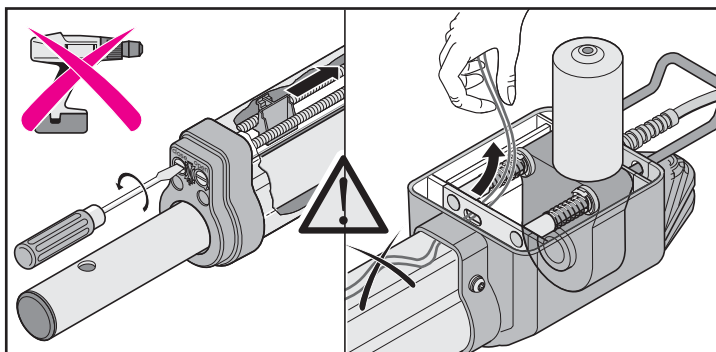
FIGYELEM!
A meghajtást soha ne csatlakoztassa közvetlenül a 230 V AC elektromos hálózatra. Halálos áramütés veszélye!

FIGYELEM!
A végálláskapcsolót akkus csavarbehajtóval vagy hasonló szerszámmal állítani tilos, mert tönkreteszheti a végálláskapcsolókat.

• Használja az ajánlott szerszámokat.

FIGYELEM!
A végálláskapcsolók állításakor a csatlakozókábelek elakadhatnak a védőcsőben.

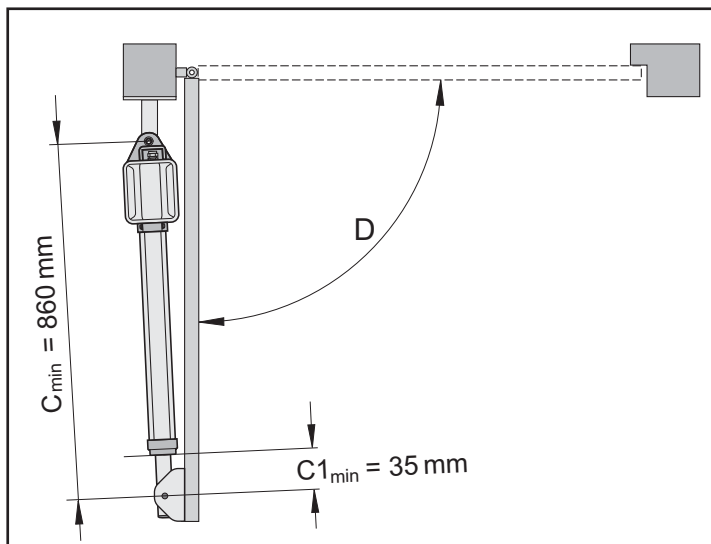
• Állítás után igazítsa után a csatlakozókábeleket, és kötegelje össze őket az egyes vezetékerek házában való elakadásának elkerülése érdekében.



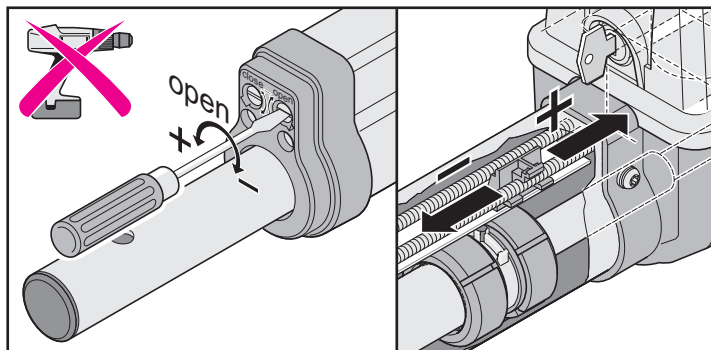
i **MEGJEGYZÉS!**
A végállások beállításával érhető el, hogy:

- a meghajtás a „kapu ZÁRÁS” végállásban maximálisan merev legyen.
- a maximálisan lehetséges menetút teljes kihasználásra kerüljön.
- csak egy „kapu ZÁRÁS” végállást kell beállítani.

1. A „kapu NYITÁS/open” végállás beállítása



i **MEGJEGYZÉS!**
A „kapu NYITÁS/open” végállás előre be van állítva a $C1_{min}$ méretre.

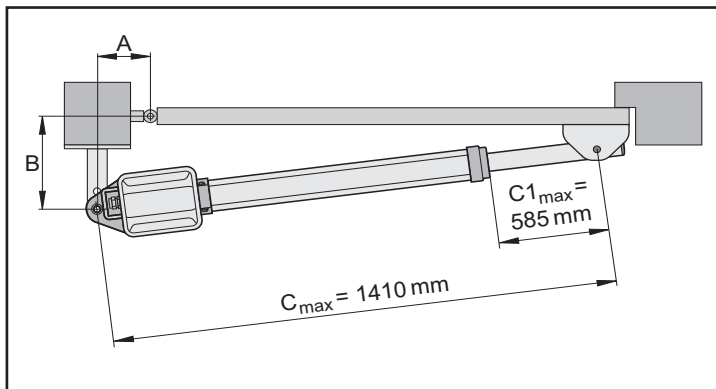


Szükség esetén a végállás csavarhúzóval utánállítható.

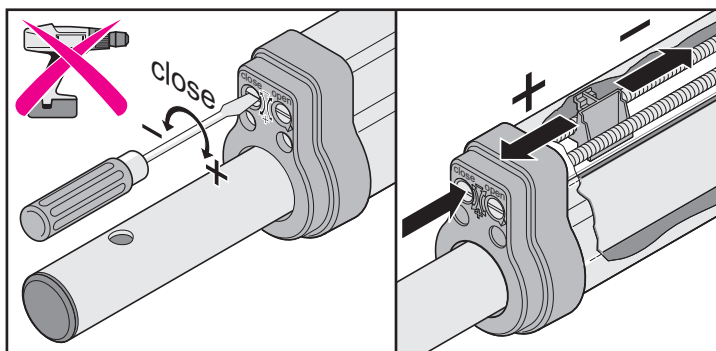
- Mozgáslöklet meghosszabbítása: forgassa az „open” állítócsavart (+) irányba.
- Mozgáslöklet lerövidítése: forgassa az „open” állítócsavart (-) irányba.

Szerelés

2. A „kapu ZÁRÁS/close” végállás beállítása



i **MEGJEGYZÉS!**
A „kapu ZÁRÁS/close” végállás előre be van állítva a $C1_{max}$ méretre. Ne lépje túl a maximális értékeket: $C1_{max}$ és C_{max} !



Szükség esetén a végállás csavarhúzóval utánállítható.

- Mozgáslöklet meghosszabbítása: forgassa a „close” állítócsavart (+) irányba.
- Mozgáslöklet lerövidítése: forgassa a „close” állítócsavart (-) irányba.

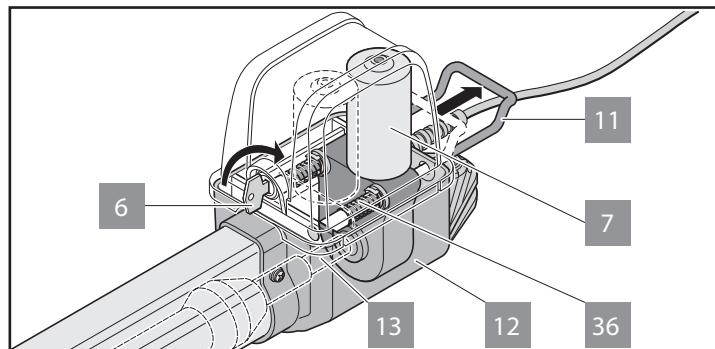
A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése

! **FIGYELEM!**
Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

i **MEGJEGYZÉS!**
A vészkioldó kar csak megfelelő erő kifejtésével állítható és jól érezhetően rögzül.

Áramkimaradás esetén a kapu kézi reteszkioldással mozgatható.

A meghajtás reteszelésének kioldása

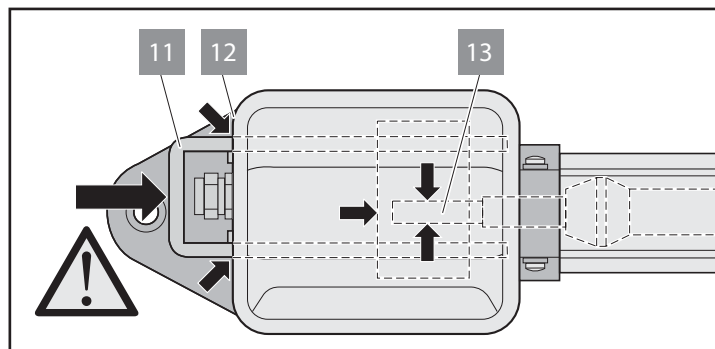


1. Forgassa a kulcsot (6) 90°-kal jobbra.
2. Húzza el a vészkioldó kengyelt (11) a háztól (12).
A reteszelés oldásának megkönnyítése: Mozdassa kézzel a kapuszárnyat.
⇒ A meghajtás ki van oldva
⇒ A kapu kézzel mozgatható.

A meghajtás reteszelése

1. Húzza a vészkioldó kengyelt (11) a házhoz (12).

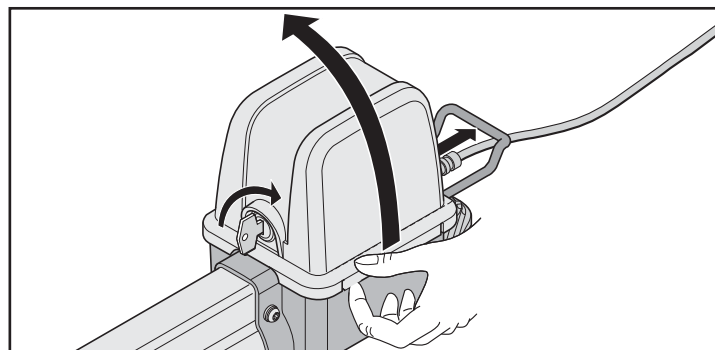
i **MEGJEGYZÉS!**
A vészkioldó kengyelnek (11) csaknem fel kell feküdnie a készülékházon (12). Amennyiben a meghajtás nem teljesen reteszelt, az károsítja a motort (7).



2. Forgassa a kulcsot (6) 90°-kal balra.
⇒ A kapu már csak a meghajtással mozgatható.

Burkolat levétele

! **FIGYELEM!**
Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.



Üzembe helyezés

Biztonsági tudnivalók

FIGYELEM!
A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvnek megfelelően köteles a kapurendszerre EU megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint CE-jelölést és típusablát elhelyezni. Ez magánterületen is érvényes, és akkor is, ha a meghajtást kézi működtetésű kapura utólag szerelik fel. Ezen dokumentumok, valamint a meghajtás szerelési és üzemeltetési útmutatója az üzemeltetőnél maradnak.

FIGYELEM!
Az erőtürés beállítása a biztonság szempontjából lényeges művelet és azt a szakszemélyzetnek rendkívüli gondossággal kell elvégeznie. Az erőtürés megengedhetetlenül magas beállítása esetén emberek vagy állatok sérülést szenvedhetnek és tárgyak megrongálódhatnak. Az erőtürést a lehető legkisebb értékre válassza, hogy az akadályok gyorsan és biztonságosan felismerhetők legyenek.

FIGYELEM!
A tanulási menetet mindig felügyelet mellett kell végezni, mivel akkor a meghajtások teljes erővel mozognak. Ez veszélyt jelent a kapu mozgástartományában lévő személyekre, állatokra vagy tárgyakra.

FIGYELEM!
A kapun vagy a meghajtáson végzett munka előtt mindig feszültségmentesíteni kell a vezérlést és gondoskodni kell arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

- A „WL” LED és a csatlakoztatott figyelmeztető lámpa (tartozék) a tanulási menet alatt és nyugalmi helyzetben optikai figyelmeztetésként villog.
- Az üzembe helyezéskor a vezérlés betanulja és elmenti a nyitáshoz és záráshoz szükséges erőt, a futási időt és a zárás késleltetést.

A tartós üzem előkészítése

MEGJEGYZÉS!
A DIP-kapcsolók beállításához nem szabad fémtárgyat használni, mivel az a DIP-kapcsoló vagy a panel sérülését okozhatja. A DIP-kapcsolók egy keskeny és lapos műanyag tárggyal beállíthatók.

- Az 1-szárnyas vagy 2-szárnyas kapu komponensei be vannak kötve és be vannak állítva, lásd „Funkciók és csatlakozások” c. fejezetet.
 - Van hálózati csatlakozás és megfelelő feszültség (230 V AC) van rákötve a vezérlésre: a „Hálózat” LED világít.
 - A vasalatok rögzítőcsavarjai meg vannak húzva, a meghajtások könnyen mozgathatók.
1. Helyezze fel a burkolatot és pattintsa be.
 2. Pattintsa be a vészreteszelés oldást és zárja lakattal.
 3. Zárja be a kaput.
 4. Ellenőrizze az 1- vagy 2-szárnyas kapu jumperbeállítását, lásd a Jumper c. fejezetet.

Erőtűrés beállítása

MEGJEGYZÉS!
A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a 2006/42/EK Gépészeti Irányelvnek megfelelően köteles a kapurendszerre EU megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint CE jelet és típusablát elhelyezni. Ez magánterületen is érvényes, és akkor is, ha a meghajtást kézi működtetésű kapura utólag szerelik fel. Ezen dokumentumok, valamint a meghajtás szerelési és üzemeltetési útmutatója az üzemeltetőnél maradnak.

FIGYELEM!
Az erőtürés beállítása a biztonság szempontjából lényeges művelet és azt a szakszemélyzetnek rendkívüli gondossággal kell elvégeznie. Az erőtürés megengedhetetlenül magas beállítása esetén emberek vagy állatok sérülést szenvedhetnek és tárgyak megrongálódhatnak. Az erőtürést a lehető legkisebb értékre válassza, hogy az akadályok gyorsan és biztonságosan felismerhetők legyenek.

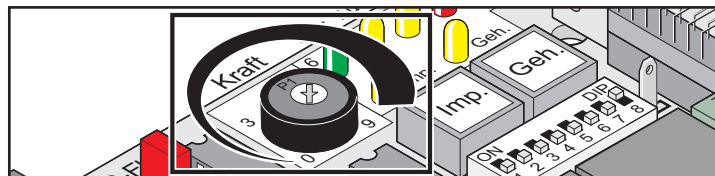
- Maximális erő = betanult erő + erőtürés (a potenciométeren beállítható)
- Ha az erő nem elegendő a kapu teljes nyitáshoz vagy záráshoz, akkor az erőtürést a potenciométer jobbra forgatásával kell növelni.
- A kapu nyitása vagy zárása közben végzett beállítás-módosításokat a vezérlés a kapu következő nyitáskor olvassa be.
- Az erőtürés beállítása után szükséges lehet a végállások utánállítása.

Erőtűrés ellenőrzése

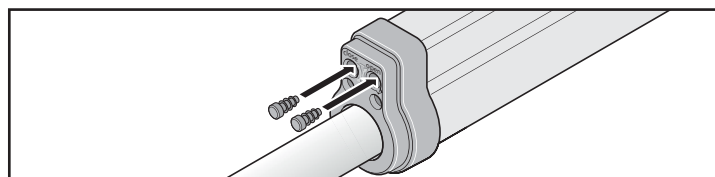
Lásd a Karbantartás és gondozás/Rendszeres ellenőrzés című fejezetet.

Erőtűrés beállítása az automatikusan betanult erőhöz.

A potenciométer beállításának beolvasása minden startnál megtörténik.



- A potenciométer bal ütközője (0) a legkisebb tűrés, a jobb ütközője (9) a legnagyobb tűrés.



- Használjon dugókat.

Üzembe helyezés

Tartós üzem aktiválása

➤ A „WL” LED villog, míg az erőértékek, futásidők és záraskésletetés betanult és mentett állapotban nem lesz.

i MEGJEGYZÉS!

2-szárnyas kapu zárási sorrendje.

- Elsőként az ütközővel felszerelt kapuszárnyon lévő 1. motor (M1) zár.
- Utoljára a járószárnyal felszerelt kapuszárnyon lévő 2. motor (M2) zár.

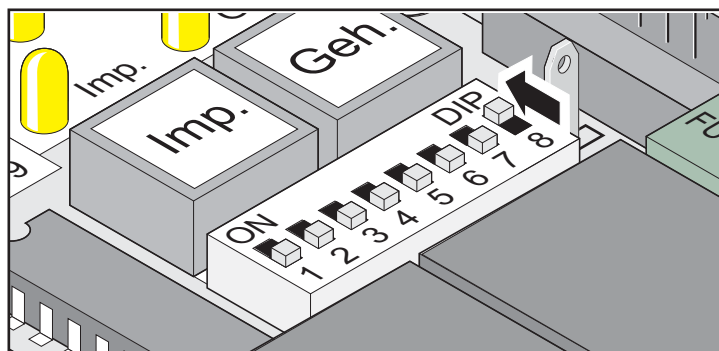
1. Ellenőrizze a végállaskapcsolók beállítását.
2. Nyissa és zárja a kaput.
3. Ha a meghajtás mindkét végálláson megfelelően lekapcsol: Hajtsa végre a tanulási menetet.

Tanulási menet végrehajtása

! FIGYELEM!

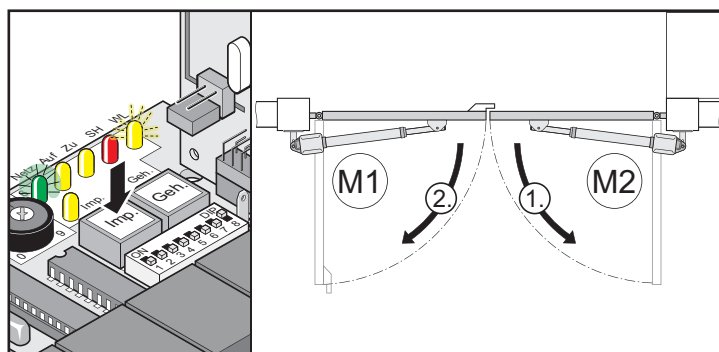
A tanulási menetet mindig felügyelet mellett kell végezni, mivel akkor a meghajtások teljes erővel mozognak. Ez veszélyt jelent a kapu mozgástartományában lévő személyekre, állatokra vagy tárgyakra.

1. Reteszelve a meghajtást, lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése” c. fejezetet.



2. Állítsa a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetbe.

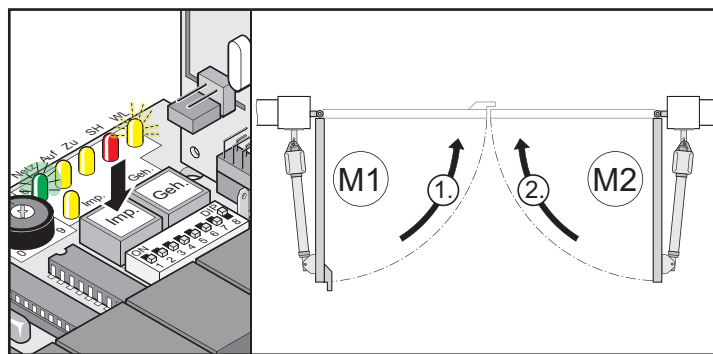
Tanulási menet közben, majd utána normál üzem közben hagyja a DIP-kapcsolót ebben az állásban.



i MEGJEGYZÉS!

Futásirány ellenőrzése: Az első parancs után a meghajtásnak a „kapu NYITÁS” irányba kell mozognia. Ha a meghajtás a „kapu ZÁRÁS” irányba megy, a meghajtás csatlakozókábeleit a vezérlésen meg kell cserélni.

3. Nyomja meg a gombot (Imp.).
 - ⇒ A meghajtások kapu „NYITÁS/open” végállásba mennek.
 - ⇒ A „Hálózat” LED világít, a „WL” LED villog.



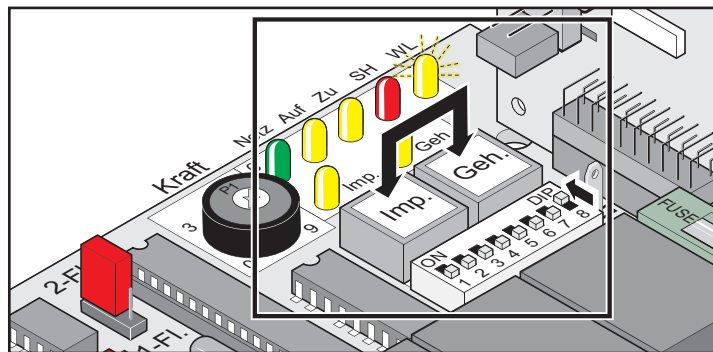
4. Nyomja meg a gombot (Imp.).
 - ⇒ A meghajtások kapu „ZÁRÁS/close” végállásba mennek.
 - ⇒ A „Hálózat” LED világít, a „WL” LED villog.
5. Ismétlje meg a 1. és 2. lépést.
 - ⇒ Ha minden érték betanításra került: A „WL” LED mindkét végállásban kialszik.
6. Adja ki a következő parancsot.
 - ⇒ A meghajtások lágyindítással elindulnak és leállnak. A vezérlés minden nyitásnál és zárásnál ellenőrzi az erőt, futási időt és záraskésletetést, és ezeket a végállás elérésekor fokozatosan módosítja.
7. Hagyja a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetben.

A hibás tanulási menet felismerése

- A meghajtások lágyindítás nélkül indulnak el.
 - A „WL” LED mindkét végállásban villog.
1. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
 2. Hajtsa végre a tanulási menetet.

Vezérlés reset végrehajtása

A vezérlés-reset az összes betanított értéket törli (pl. erőértékek: A meghajtás számára szükséges erő a kapu nyitásához vagy zárásához, záraskésletetés).



1. Nyomógomb (Imp. + Geh.) egyidejű megnyomása és lenyomva tartása.
 - ⇒ A „WL” LED villog.
 - ⇒ A „WL” LED kb. 5 másodperc elteltével kialszik.
 - ⇒ Minden érték törölődött.
2. Engedje el a gombokat.
 - ⇒ A „WL” LED villog.
 - ⇒ A relé kattogása hallható.
3. Hajtsa végre a tanulási menetet, lásd „Tanulási menet végrehajtása” c. fejezetet.

Üzembe helyezés

Rádióvevő



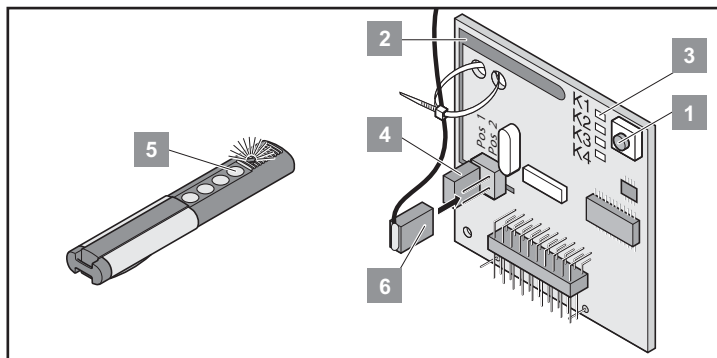
HOMELINK KOMPATIBILIS!

Ha járművét felszerelték Homelink (7-es verzió) rendszerrel, a 868,6 MHz-en működő meghajtásunk/rádióvevőnk kompatibilis vele. Régebbi Homelink rendszerek esetén más frekvenciát (40,685 vagy 434,42 MHz) kell alkalmazni. Információk a <http://www.eurohomelink.com> oldalon találhatóak.

Biztonsági tudnivalók

- Az üzemeltető semmilyen védelmet nem élvez az olyan üzemzavarokkal szemben, melyeket más távközlési berendezések vagy készülékek okoznak (pl. rádiókészülékek, melyeket ugyanabban a frekvenciatartományban használnak).
- Vételi problémák esetén adott esetben cserélje ki a távirányító elemét.

Magyarázat a kijelzőhöz és a gombokhoz



| Gomb | Leírás |
|------|--|
| 1 | betanító gomb |
| 2 | belső antenna |
| 3 | LED: a kiválasztott csatornát mutatják <ul style="list-style-type: none">• K1 = 1. rádiócsatorna -> funkciója azonos a „Start 1” nyomógombéval *• K2 = 2. rádiócsatorna -> funkciója azonos a „Start 2” nyomógombéval *• ! K3 = 3. rádiócsatorna -> nincs funkciója• ! K4 = 4. rádiócsatorna -> nincs funkciója |
| 4 | Külső antenna (6) csatlakozója |
| 6 | Külső antenna |

* lásd a „Kapu nyitása és zárása” c. fejezetet.



MEGJEGYZÉS!

A távirányítók üzembe helyezése előtt: Törölje a rádióvevő memóriáját.

A rádióvevő memóriájának törlése

- Ha egy távirányító elveszik, akkor biztonsági okból a rádióvevőben az összes távirányítót törölni kell! Azután tanítsa be újból az összes távirányítót a rádióvevőre.
1. Nyomja meg a betanító gombot (1) és tartsa lenyomva.
 - ⇒ 5 másodperc múlva villog a LED – további 10 másodperc múlva világít a LED.
 - ⇒ Összesen 25 másodperc elteltével az összes LED világít.
 2. Engedje el a betanító gombot (1).
 - ⇒ Az összes LED kialszik – a memória teljesen törlődött.

A távirányítók betanítása

1-szárnyas kapu

- 1. gomb az 1. rádiócsatornára.

2-szárnyas kapu

- 1. gomb az 1. rádiócsatornára (mindkét kapuszárny nyílik).
 - 2. gomb a 2. rádiócsatornára (csak a járószárny nyílik).
1. Nyomja meg a betanító gombot (1):
 - Az 1. csatornához 1x, a „K1” LED világít.
 - A 2. csatornához 2x, a „K2” LED világít.
 2. Nyomja meg az egyik távirányító gombot (5).
 - ⇒ A távirányító a rádiókódot elküldi a rádióvevőnek.
 - ⇒ A betanulás ideje alatt a LED villog.
 - ⇒ Ha a rádiókód betanulásra került, a LED kialszik.
 3. A betanítás megszakítása: Nyomja meg többször a betanító gombot (1), amíg a LED ki nem alszik.



MEGJEGYZÉS!

Ha 10 másodpercen belül nem küld rádiókódot, a rádióvevő normál üzembe kapcsol.

Ellenőrzés

1. Nyomja meg a 2. nyomógombot.
 - ⇒ Csak a járószárnyal ellátott kapuszárny nyílik.
 2. Nyomja meg az 1. nyomógombot.
 - ⇒ Mindkét kapuszárny nyílik.
 3. További távirányítók betanítása: Ismétlje meg a „Távirányító betanítása” rész lépéseit.
- A rádióvevő max. 112 különböző rádiókódot (távirányítógomb) tud menteni.
 - Ha egy közösen használt kapuberendezés felhasználója elköltözik, és magával viszi a távirányítót, a távirányító összes rádiókódját törölni kell a rádióvevőből.

Rádiókód törlése

1. Nyomja meg a betanító gombot (1) és tartsa lenyomva 5 másodpercig.
 - ⇒ A „K1” LED vagy a „K2” LED villog.
2. Engedje el a betanító gombot (1).
 - ⇒ A rádióvevő törlési üzemben van.
3. Nyomja meg a rádiókód távirányító gombját.
 - ⇒ A LED kialszik – a betanítás befejeződött.

Egy csatorna valamennyi rádiókódjának törlése

1. Nyomja meg a betanító gombot (1) és tartsa lenyomva 5 másodpercig.
 - 1x az 1. csatornához
 - 2x a 2. csatornához
 - ⇒ A csatorna LED-je villog.
2. Tartsa lenyomva a betanító gombot (1) további 10 másodpercig.
 - ⇒ A csatorna LED-je világít.
3. Engedje el a betanító gombot (1) – a törlési folyamat befejeződött.

Hibaelhárítás

Minden LED villog

- A rádióvevő mind a 112 memóriahelye foglalt. Ha további távirányítókat akar betanítani, előtte töröljön a rádióvevőből más rádiókódokat.

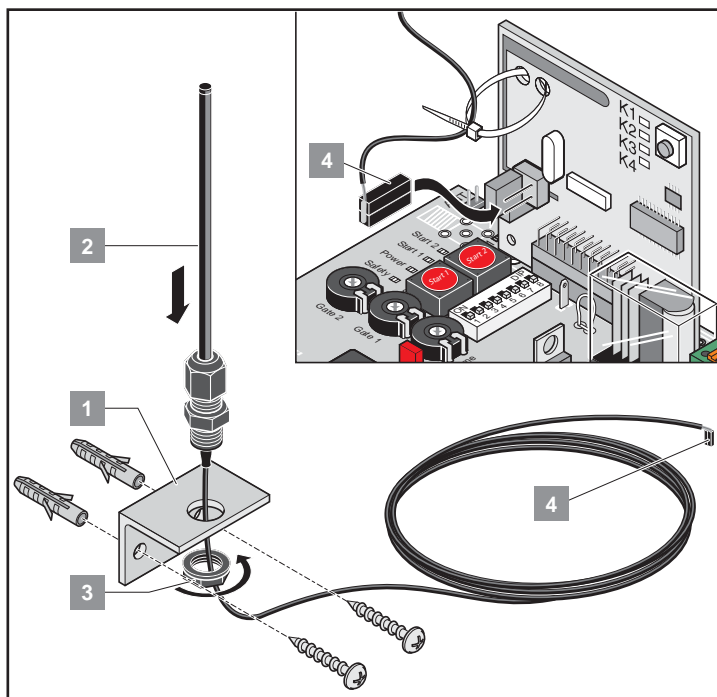
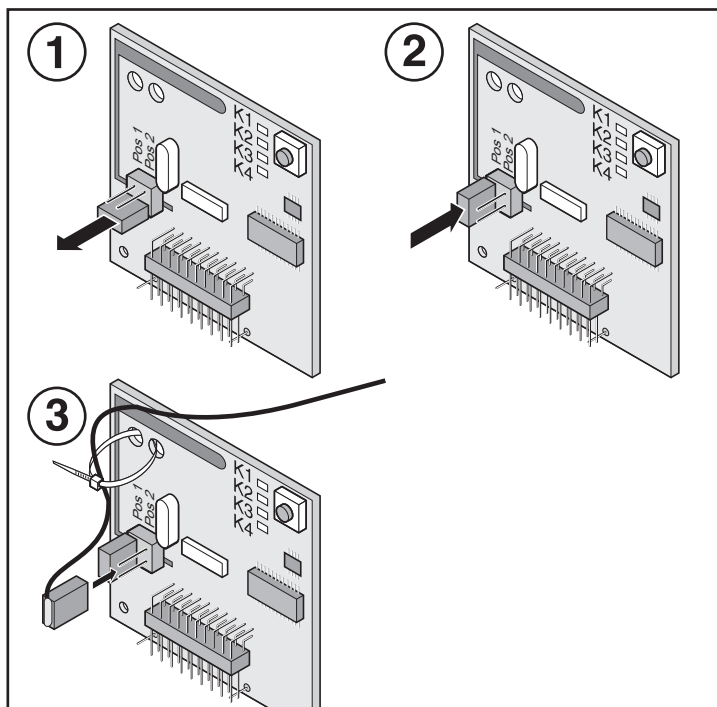
LED világít

- Tanuló üzemmód: A rádióvevő a távirányító rádiókódjára vár.
- A rádióvevő a távirányító rádiókódját fogadja.

Üzembe helyezés

Külső antenna csatlakoztatása

- Szereljen fel húzási tehermentesítőt az antennakábelre, hogy elkerülje a rádióvevő mechanikus terhelését.
- Ha nem elégséges a belső antenna hatósugara, csatlakoztasson külső antennt.
- Helyezze fel a külső antenna csatlakozódugóját.
- Az antenna felszerelési helyét egyeztetni kell az üzemeltetővel.



Üzemeltetés/kezelés

Biztonsági tudnivalók

- Soha ne helyezzen üzembe sérült meghajtást.
- Nyitáskor vagy záráskor a kapu mozgástartományában nem szabad gyermekeknek, személyeknek, állatoknak vagy tárgyakkal tartózkodniuk.
- A távirányítót ne üzemeltesse rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben (repülőtéren, kórházban, stb.).
- A kapura való szabad rálátás esetén rádiótávirányítással működtesse a kaput.
- A távirányítót olyan helyen kell tárolni, hogy például a gyermekek vagy állatok általi akaratlan működtetés kizárt legyen.
- A rádió-távvezérlést csak akkor használja, ha veszélytelen erőtolerancia van beállítva. Az erőtürelést olyan alacsony értékre kell beállítani, hogy a záróerő ne okozzon sérülést.

Vészreteszelés áramkiesés esetén

Lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszélése” c. fejezetet.

Normál üzem

A kapun végzett változtatások kihatnak a nyitáshoz vagy a csukáshoz szükséges erőre.

Példák a kapun végzett változtatásokra:

- sérülés
- nedvességfelvétel
- talajsüllyedés
- időjárási különbségek nyáron és télen
- akadályok

Akadályfelismerés



MEGJEGYZÉS!

Az akadály felismerésnek előfeltétele a megfelelően végrehajtott tanulási menet.

A nyitáshoz vagy a csukáshoz szükséges erő túrése a potenciométeren állítható be.

- Ha a szükséges erő a beállított túrésen belül emelkedik vagy csökken, a vezérlés automatikusan betanulja ezt az értéket.
- Ha a nyitáshoz vagy a csukáshoz szükséges erő túllépi a megengedett erőtürelést (pl. akadály esetén), a meghajtás leáll, és egy kis darabig a másik irányba mozog. Az irányváltással történő erőlekapsolás a biztonságot szolgálja.

Nyári/téli üzem

A nyár és tél közötti időjárási különbségek kihatnak a meghajtásra:

- A nyitáshoz és a csukáshoz szükséges erő különbözik.
- A kapu felismerhető akadály nélkül irányt vált.
- A kapuszárny végállásai megváltoznak.

Ha a kapu nem nyílik vagy nem csukódik, vagy felismerhető akadály nélkül irányt vált:

1. Hajtsa végre a vezérlés resetelését, lásd „Vezérlés reset végrehajtása” c. fejezetet
2. Hajtsa végre a tanulási menetet, lásd „Tanulási menet végrehajtása” c. fejezetet.

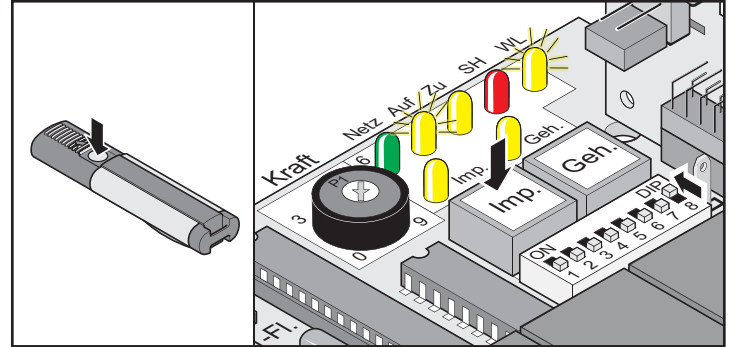
Ha a végállások megváltoztak:

1. Állítsa utána a végálláskapcsolókat.

A kapu nyitása és zárása

Előfeltételek

- A 8. DIP kapcsoló ON állásban áll.
- A tanulási menetet végrehajtották.
- A távirányító be van tanítva: 1. gomb a K1 csatornára, 2. gomb a K2 csatornára.



1-szárnyas kapu

1. Nyomja meg az (Imp.) gombot vagy a távirányító gombot (1. gomb).
 - ⇒ A kapu a „kapu NYITÁS” végállásáig kinyílik – a „Nyitás” és „WL” LED világít.
 - ⇒ A „kapu NYITÁS” végállás elérése – a „Nyitás” és „WL” LED kialszik.

2-szárnyas kapu – mindkét kapuszárny

1. Nyomja meg az (Imp.) gombot vagy a távirányító gombot (1. gomb).
 - ⇒ A járószárnnyal felszerelt kapuszárny kinyílik.
 - ⇒ Az ütközővel felszerelt kapuszárny 3 másodperces késlettel nyit – a „Nyitás” LED és „WL” LED világít.
 - ⇒ A „kapu NYITÁS” végállás elérése – a „Nyitás” és „WL” LED kialszik.
2. Nyomja meg az (Imp.) gombot vagy a távirányító gombot (1. gomb).
 - ⇒ Az ütközővel felszerelt kapuszárny záródik.
 - ⇒ A járószárnnyal felszerelt kapuszárny 5 másodperces késlettel csukódik – a „Zárás” LED és „WL” LED világít.
 - ⇒ A „kapu ZÁRÁS” végállás elérése – a „Zárás” és „WL” LED kialszik.

2-szárnyas kapu – járószárnnyal felszerelt kapuszárny

1. Nyomja meg a (Geh.) gombot vagy a távirányító gombot (2. gomb).
 - ⇒ A kapu a „kapu NYITÁS” végállásáig kinyílik – a „Nyitás” és „WL” LED világít.
 - ⇒ A „kapu NYITÁS” végállás elérése – a „Nyitás” és „WL” LED kialszik.
2. Nyomja meg a (Geh.) gombot vagy a távirányító gombot (2. gomb).
 - ⇒ A kapu a „kapu ZÁRÁS” végállásáig csukódik – a „Zárás” és „WL” LED világít.
 - ⇒ A „kapu ZÁRÁS” végállás elérése – a „Zárás” és „WL” LED kialszik.

Funkciók és csatlakozások

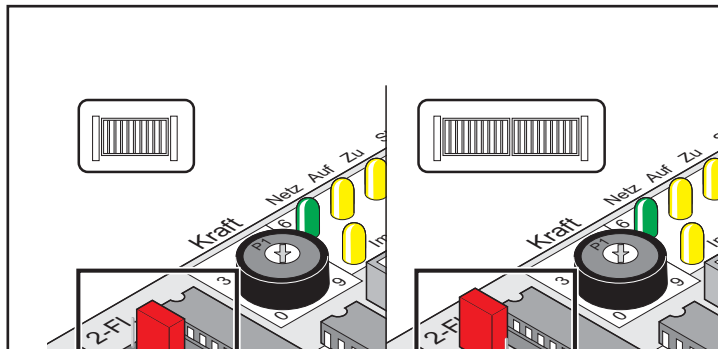
Biztonsági tudnivalók

➤ Tartsa be a kábellel szemben támasztott követelményeket:

| Tulajdonság | Érték | Kapcsok |
|-----------------|-----------------------------|------------------------|
| Keresztmetszet | 0,25 ...2,5 mm ² | összes kapocs |
| Maximális hossz | 10 m | 5-től 10-ig 35 + 36 |
| Maximális hossz | 30 m | 21-től 34-ig |

Jumper

1-szárnyas vagy 2-szárnyas kapu kiválasztása.

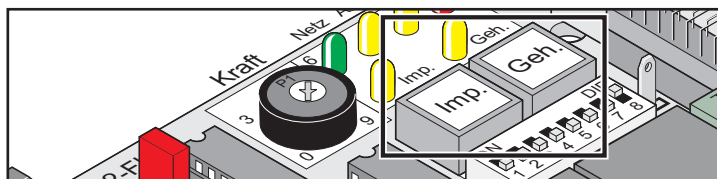


| Feliratozás | Leírás |
|-------------|---|
| 2-sz./1-sz. | 1-szárnyas: Jumper az alsó tűskékre vagy eltávolítva 2-szárnyas: Jumper a felső tűskékre |

1-szárnyas vagy 2-szárnyas kapu beállítása (Jumper)

1. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
2. Dugja át a jumpert.
3. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
4. Hajtsa végre a tanulási menetet.

Gombok a vezérlésen



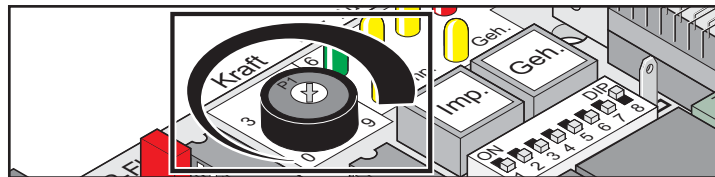
| Feliratozás | Leírás |
|-------------|---|
| Imp. | Impulzus gomb <ul style="list-style-type: none">• Mindkét kapuszárnyat nyitja.• Leállítja a mozgó kapuszárnyat a járószárnyal együtt.• Járószárnyal felszerelt kapuszárny nyitva: Kinyitja az ütközővel felszerelt kapuszárnyat.• Működési sorrend: Nyitás - Stop - Zárás - Stop - Nyitás... |
| Geh. | Járószárny-gomb <ul style="list-style-type: none">• Kinyitja a járószárnyal felszerelt kapuszárnyat.• Működési sorrend: Nyitás - Stop - Zárás - Stop - Nyitás... |



MEGJEGYZÉS!

A (Geh.) gomb csak akkor működik, ha az ütközővel felszerelt kapuszárny teljesen zárva van.

Erőtűrés potenciométer



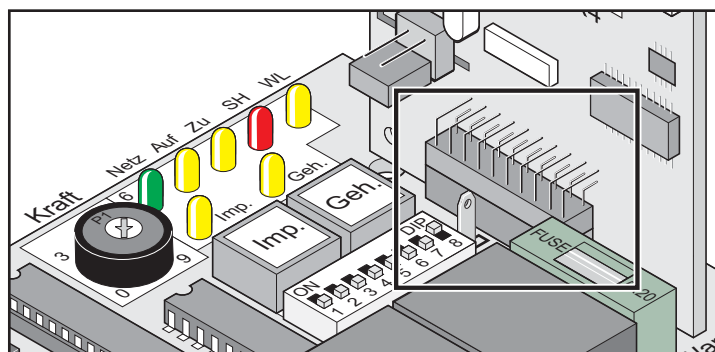
Az automatikusan betanított erőhöz szükséges erőtűrés a „P1” potenciométerrel beállítható.

A „P1” potenciométer beállításának beolvasása minden indításkor megtörténik.

- Minimális erőtűrés = baloldali ütköző (0)
- Maximális erőtűrés = jobboldali ütköző (9)

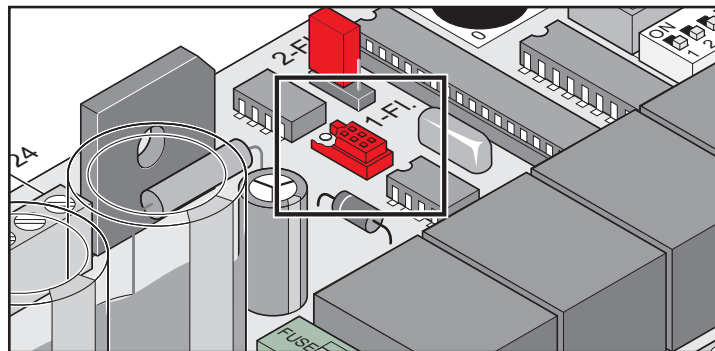
Rádió csatlakozási hely

Csatlakozóaljzat a rádióvevő számára. Gyárilag fel van szerelve.



TorMinal interfész

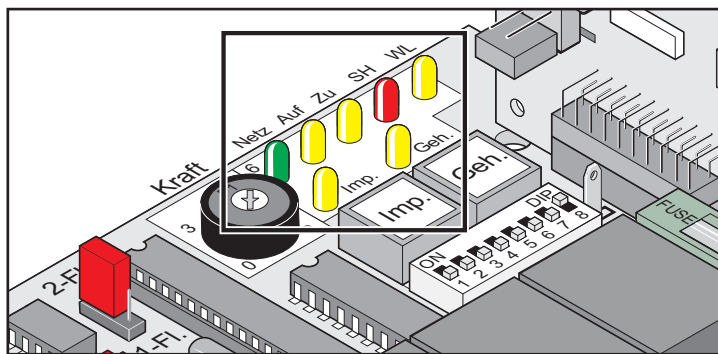
Lásd a TorMinal üzemeltetési útmutatóját.



Funkciók és csatlakozások

Világító diódák (LED)

A vezérlés állapotát mutatják



FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ha a hálózati biztosíték meghibásodott, a „Hálózat” LED nem világít, holott a hálózati feszültség (230 V AC) rá van kapcsolva a vezérlésre.

- Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszacsatlakozni.

| Feliratozás | Szín | Állapot | Leírás |
|-------------|-------|---------|--|
| Hálózat | zöld | ki | A feszültségellátás megszakadt |
| | | be | Hálózati feszültség jelen van |
| Imp. | sárga | ki | Nyugalmi állapot |
| | | be | Imp. gomb/1. rádiócsatorna működtetve |
| Geh. | sárga | ki | Nyugalmi állapot |
| | | be | Geh. gomb/2. rádiócsatorna működtetve |
| Fel | sárga | ki | Nyugalmi állapot |
| | | be | A kapu kinyílik |
| Zár | sárga | ki | Nyugalmi állapot |
| | | be | A kapu bezáródik |
| SH | piros | ki | Nyugalmi állapot |
| | | be | A biztonsági bemenet megszakadt (pl. a fényzorompó kioldott) |
| WL | sárga | ki | Nyugalmi állapot betanult erőértékekkel |
| | | villog | <ul style="list-style-type: none"> • Tesztüzem • Tanulási menet (nyugalmi helyzetben is) • Minden „kapu NYITÁS” vagy „kapu ZÁRÁS” kapumozgásnál |
| | | be | <ul style="list-style-type: none"> • A kapu a betanult erőértékekkel nyílik és csukódik • Figyelmeztető lámpa világít |

DIP-kapcsolók



FIGYELEM!

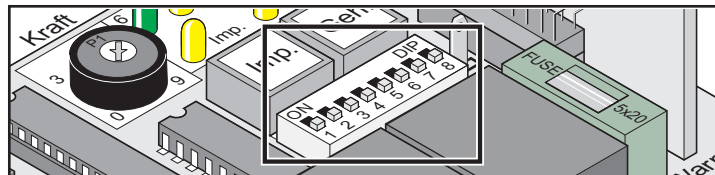
A DIP-kapcsolók átállítása előtt feszültségmentesítse a vezérlést, és biztosítsa visszacsatlakozás ellen.



FIGYELEM!

Mindig lásson rá a kapura és annak mozgástartományára.

A DIP-kapcsolók gyári beállítása: OFF



| DIP | Működés OFF állásban | Működés ON állásban |
|-----|---|--|
| 1 | Reakció a biztonsági bemenet (17. + 18. kapocs) kioldására a kapu nyitása közben: <ul style="list-style-type: none"> • nincs reakció | Reakció a biztonsági bemenet (17. + 18. kapocs) kioldására a kapu nyitása közben: <ul style="list-style-type: none"> • A kapu megáll |
| 2 | Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben: <ul style="list-style-type: none"> • a kapu irányt vált | Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben: <ul style="list-style-type: none"> • A kapu megáll. |
| 3 | 2. DIP = OFF: <ul style="list-style-type: none"> • a kapu irányt vált | 2. DIP = OFF: <ul style="list-style-type: none"> • a kapu teljesen kinyílik |
| 4 | Figyelmeztető lámpa világít | Figyelmeztető lámpa villog |
| 5 | Figyelmeztető lámpa előfigyelmeztetési idő: <ul style="list-style-type: none"> • KI | Figyelmeztető lámpa előfigyelmeztetési idő: <ul style="list-style-type: none"> • 3 másodperc • A figyelmeztető lámpa világít vagy villog mielőtt a kapu indul, a 4. kapcsoló állásának megfelelően |
| 6 * | Kézi üzem/ részleges automatika | Automatikus záródás, 1. és 2. változat (a kapu automatikusan zár 60 másodperc után) |
| 7 * | Nincs funkció/ automatikus záródás, 1. variáció | Automatikus záródás, 2. variáció (a kapu automatikusan zár, 5 másodperccel a fényzorompó működtetése után)/részleges automatika |

* További beállításokat lásd a TorMinal üzemeltetési útmutatójában.



MEGJEGYZÉS

8. DIP-kapcsoló:

A tanulási menet után hagyja a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetben. Az OFF állás azonnal törli az összes tárolt értéket.

| DIP | Működés OFF állásban | Működés ON állásban |
|-----|---|---|
| 8 | Tesztüzem: <ul style="list-style-type: none"> • A meghajtás nem tanul be értékeket • A végálláskapcsolók beállítása | Tartós üzem: <ul style="list-style-type: none"> • A meghajtás folyamatosan betanul a kapu nyílása és záródása alatt: <ul style="list-style-type: none"> • erőértékek • működési idő • zárási késleltetés |

Funkciók és csatlakozások

Automatikus záródás

Az automatikus záródásnak két alapváltozata van.

Ha egyszerre mindkét alapváltozat aktív, a teljesen automatikus záródásnak van elsőbbsége.

Teljesen automatikus záródás

i **MEGJEGYZÉS!**
Az automatikus záródású üzemben figyelembe kell venni az EN 12453 szabványt (pl. fénySOROMPÓ szerelése).

- A kapu csak akkor zár, ha a beállított NYTI teljesen lejárt.
- Parancs nyomógombbal vagy távirányítóval zárás közben:
⇒ A kapu ismét teljesen kinyílik.
- Parancs nyomógombbal vagy távirányítóval a NYTI lejárása közben:
⇒ A NYTI újraindul.
- Reakció a biztonsági bemenet (17. + 18. kapocs) kioldására a kapu nyitása közben:
⇒ 1. DIP beállítása
- Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben:
⇒ 2. DIP beállítása

| | |
|----------|-----------------|
| DIP 6 | ON |
| TorMinal | NYTI beállítása |
| DIP 7 | OFF |
| DIP 8 | ON |

1. alváltozat

i **MEGJEGYZÉS!**
Az automatikus záródás kézzel történő megszakításához, szerelje a kapcsolót a fénySOROMPÓ vezetékébe.

- FénySOROMPÓ előtti áthajtás:
⇒ A kapu 5 mp után zár.

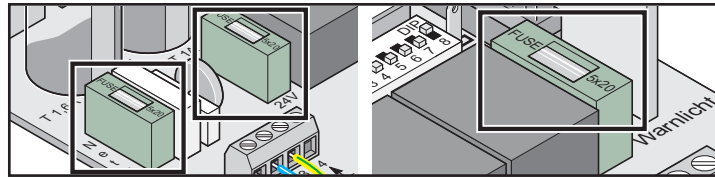
| | |
|----------|-----------------|
| DIP 6 | ON |
| TorMinal | NYTI beállítása |
| DIP 7 | ON |
| DIP 8 | ON |

Félautomatikus záródás

- A kapu csak akkor zár, ha a beállított NYTI teljesen lejárt.
- Parancs nyomógombbal vagy távirányítóval a NYTI lejárása közben:
⇒ A kapu azonnal záródik.

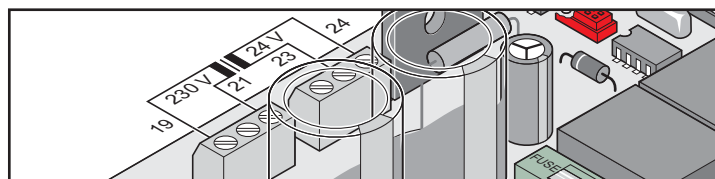
| | |
|----------|-----------------|
| DIP 6 | OFF |
| TorMinal | NYTI beállítása |
| DIP 7 | ON |
| DIP 8 | ON |

Biztosítékok



| Feliratozás | Erősség | Leírás |
|---------------------|--------------|---|
| Hálózat | 1,6 A, lomha | Hálózati kábel 230 V AC |
| + 24V | 1 A, lomha | Tápkimenet DC 24 V 9 + 10. kapocs |
| Figyelmeztető lámpa | 1 A, lomha | Figyelmeztető lámpa kimenet DC 24 V 11 + 12. kapocs |

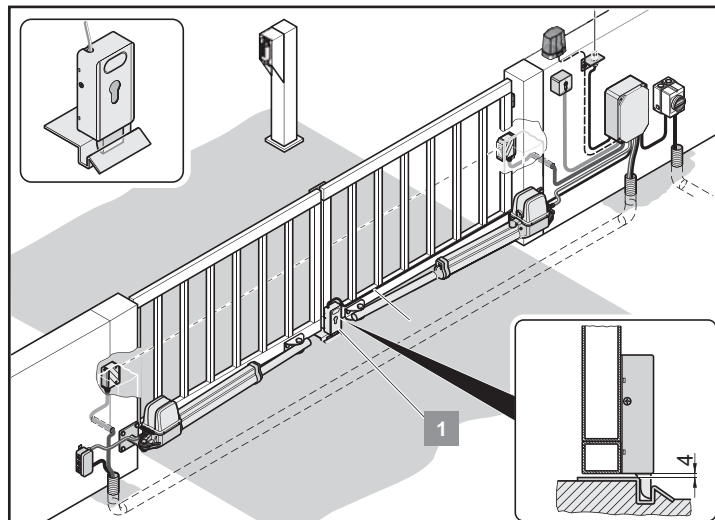
Transzformátorcsatlakozás



| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|---|
| 19 | 230 V | Hálózati kábel (primer tekercs), barna |
| 21 | | |
| 23 | 24 V | 24 V-bemenet (szekunder tekercs), vezeték a vezérléshez, lila |
| 24 | | |

24 V DC elektromos zár

- Szerelés előtt végezzen vezérlés resetet.
- A felszerelés befejezése után állítsa után a kapu "ZÁRÁS/close" végállást.
- Tartsa be a zár és a zárólemez közti távolságot: min. 4 mm és max. 6 mm legyen.
- Ügyeljen az elektromos zár polaritására.
- A lakatot vízszintesen szerelje fel, különben a zárási vagy nyitási folyamat közben elakadhat.



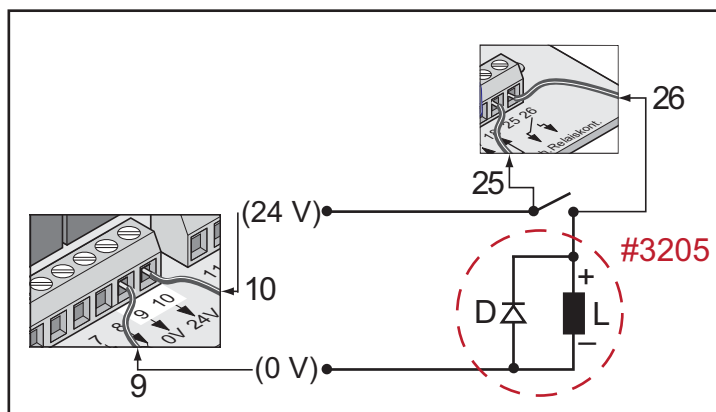
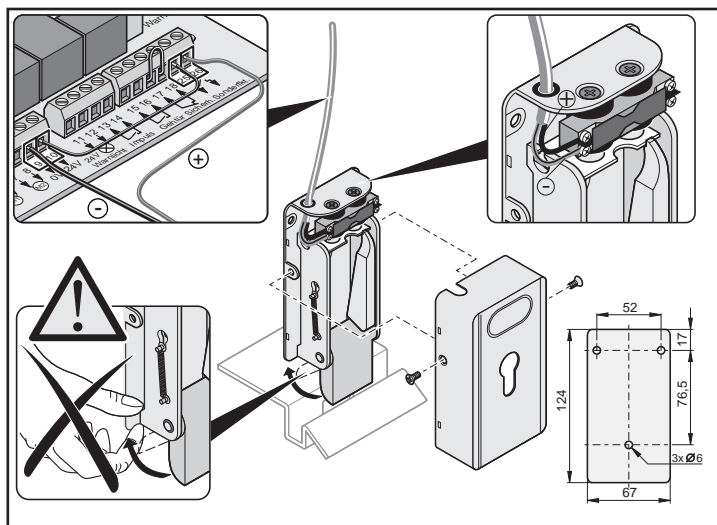
Funkciók és csatlakozások

Elektromos zár csatlakoztatása

Tartozékként kapható.

i **MEGJEGYZÉS!**
Az elektromos zár egyenirányított, szabályozatlan transzformátorfeszültséggel üzemel. A transzformátorfeszültség teljes terhelés mellett 22 V DC és 32 V DC között ingadozhat.

i **MEGJEGYZÉS!**
Ez a bekötési rajz csak 24 V DC elektromos zárra van tervezve, 12 V DC elektromos zárat csak a gyártóval történő megbeszélés után szabad csatlakoztatni.
Csak a SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH elektromos zárai használhatók.
Ügyeljen a helyes polarításra. Ha idegen zárat használ, elveszti a motorvezérlés garanciáját.

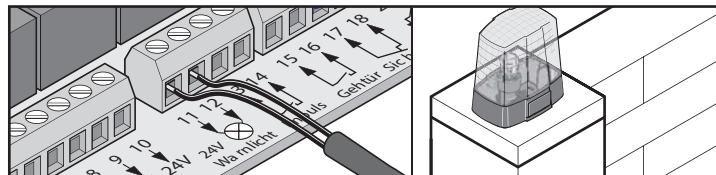


| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|---|
| 9 | 0 V | 24 V DC csatlakozó elektromos zárhoz, 2 A-re korlátozva, max. 48 W teljesítménynél. |
| 10 | 24 V | |

Figyelmeztető lámpa csatlakoztatása

Tartozékként kapható.

i **MEGJEGYZÉS!**
A figyelmeztető lámpa egyenirányított, szabályozatlan transzformátorfeszültséggel üzemel. A transzformátorfeszültség teljes terhelés mellett 22 V DC és 32 V DC között ingadozhat.

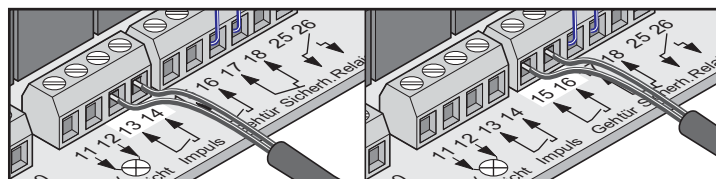


A funkció beállítása, lásd a 4 + 5 DIP-kapcsolót.

| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|-----------------------------|--|
| 11 | 24 V-os figyelmeztető lámpa | 24 V DC figyelmeztető lámpa csatlakozó, 1 A-rel biztosítva, max. 24 W teljesítmény esetén. |
| 12 | | |

Nyomógomb csatlakoztatása

! **FIGYELEM!**
A csatlakozást csak potenciálmentes záró érintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



| Kapocs | Megnevezés | Funkció |
|--------|-------------|--|
| 13 | Impulzus | Impulzus jeladó csatlakoztatása egy vagy mindkét kapuszármay működtetéséhez. |
| 14 | | |
| 15 | Járószármay | Impulzus jeladó csatlakoztatása egy kapuszármay működtetéséhez. |
| 16 | | |

- 1-szármayas kapu: a Start 1 és Start 2 nyomógomb funkciója azonos.
- 2-szármayas kapu: A 2-érintkezős nyomógomb a járószármay működtetéséhez szükséges.

1-érintkezős nyomógomb

- 1-szármayas kapuberendezés gomb a 13 + 14 vagy a 15 + 16 kapocsokra
- 2-szármayas kapuberendezés gomb a 13 + 14 vagy kapocsokra

2-érintkezős nyomógomb

- Járószármay kapocs 15 + 16
- Mindkét kapuszármay 13 + 14

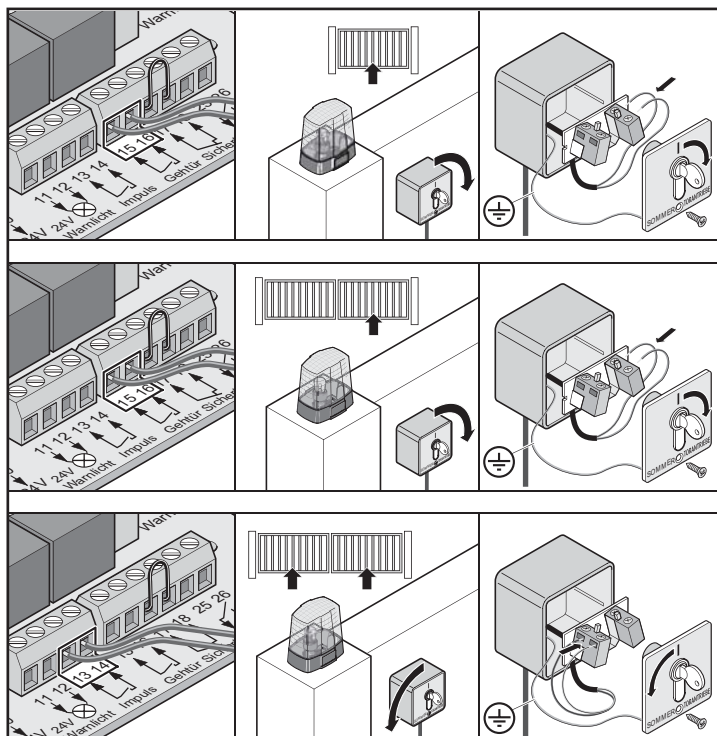
Funkciók és csatlakozások

Kulcsos nyomógomb bekötése

Tartozékként kapható.

FIGYELEM!
A kulcsos nyomógombot működtető személy nem állhat a kapu mozgástartományában és a kapura való szabad rálátása biztosított kell legyen.

- A nyomógomb kábelét soha ne vezesse elektromos vezeték mellett, mert ez zavarokat okozhat a vezérlésben.
- A nyomógomb kábelét rögzíteni kell.
- Szerelje a kulcsos nyomógombot könnyen hozzáférhető helyre.



4-vezetékes fénySOROMPÓ bekötése

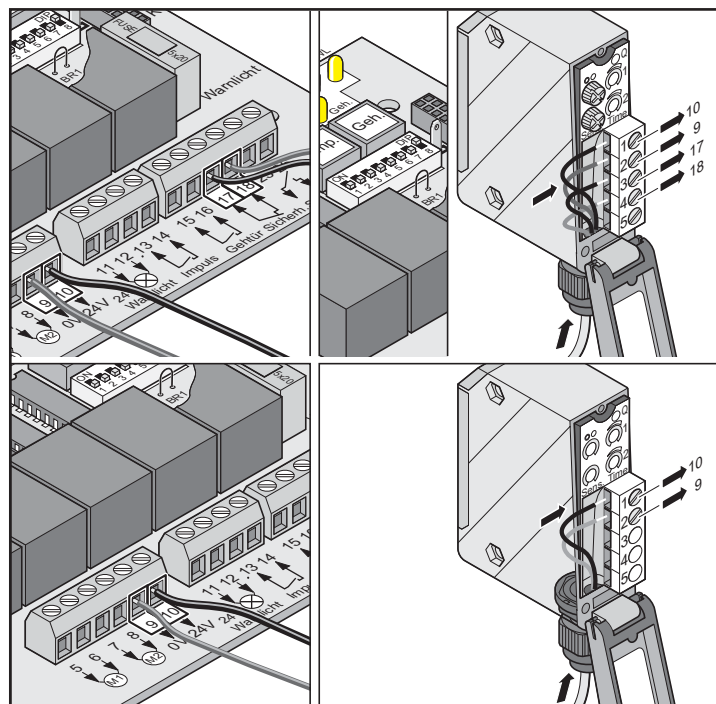
Tartozékként kapható.

FIGYELEM!
A csatlakozást csak potenciálmentes nyitóérintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.

MEGJEGYZÉS!
Az automatikus záródású üzemben figyelembe kell venni az EN 12453 szabványt (fénySOROMPÓ szerelése).

Leszállítási állapot: Kábelhíd a 17. + 18. kapcsok között.

A csatlakoztatás előtt távolítsa el a kábelhidat.



| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|---|
| 17 | Sicherh. | Biztonsági berendezés csatlakozó, pl. • Fénysorompó |
| 18 | | • Biztonsági érintkezőléc csak külön kiértékelő egységgel együtt használható. Az érintkezőnek a biztonsági berendezés nyugalmi állapotában zártnak kell lennie. Ha nem használja a csatlakozót, szereljen fel a kapcsok között áthidalót (gyári állapot). |
| 9 | 0 V | 24 V DC kimenet, 1 A-rel biztosítva, max. teljesítmény 20 W. |
| 10 | 24 V | |

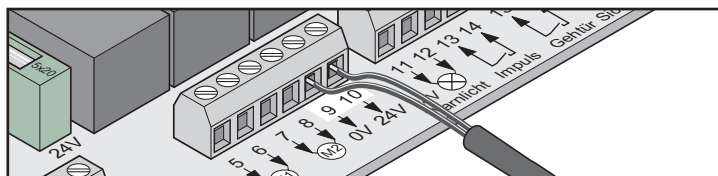
Funkciók és csatlakozások

Külső fogyasztók csatlakoztatása



MEGJEGYZÉS!

A külső fogyasztó egyenirányított, szabályozatlan transzformátorfeszültséggel üzemel. A transzformátorfeszültség teljes terhelés mellett 22 V DC és 32 V DC között ingadozhat.



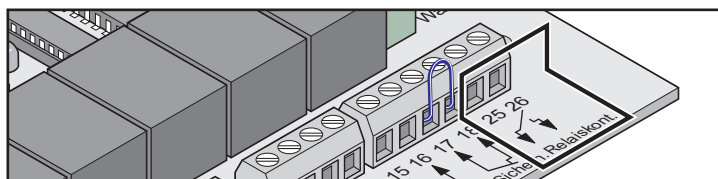
| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|------------|--|
| 9 | 0 V | 24 V DC kimenet, 1 A-rel biztosítva, max. teljesítmény 20 W. |
| 10 | 24 V | |

Potenciálmentes reléérintkező bekötése



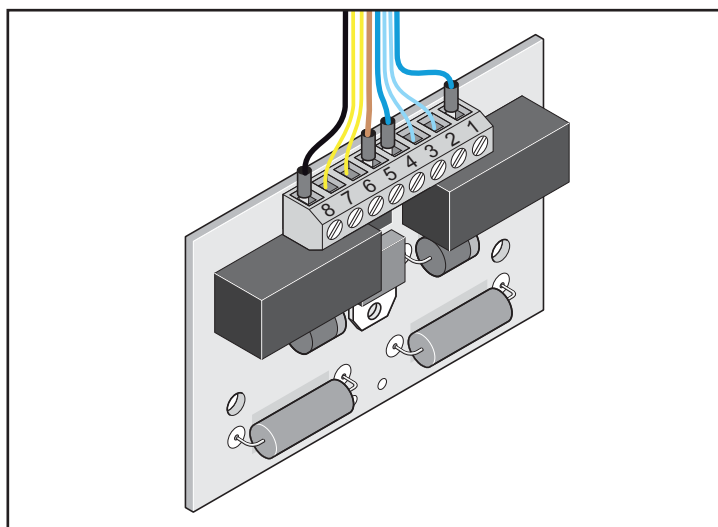
FIGYELEM!

Csak ohmos terheléssel üzemeltesse. Csak a SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH elektromos zárai használhatók. Ügyeljen a helyes polaritásra. Ha idegen zárat használ, elveszti a motorvezérlés garanciáját.



| Kapocs | Megnevezés | Leírás |
|--------|-------------|--|
| 25 | Relaiskont. | Csatlakozás pl. max. 8 A, 24 V DC elektromos zárhoz ohmos terhelésnél. |
| 26 | | |

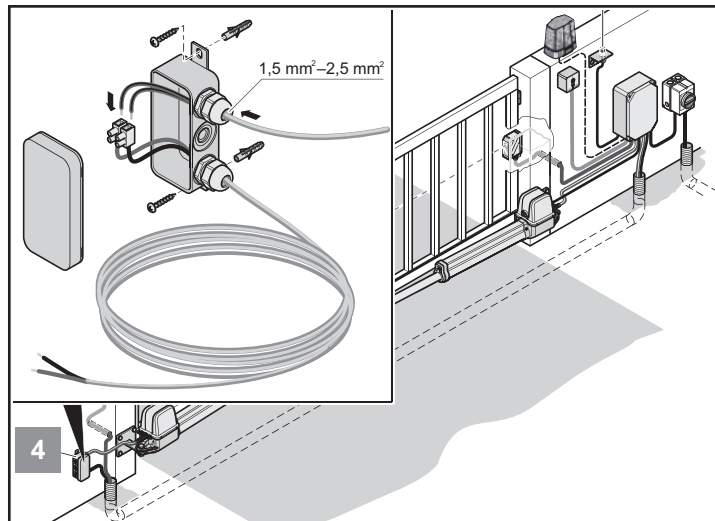
Motor bekötése



| Kapocs | Leírás/kábel színe |
|--------|--|
| 1 | 24 V-vezeték a vezérléstől, kék |
| 2 | Kapu „ZÁRÁS/close” végálláskapcsoló, kék |
| 3 | Kapu „ZÁRÁS/close” végálláskapcsoló, kék |
| 4 | Motor, kék |
| 5 | 24 V-vezeték a vezérléstől, barna |

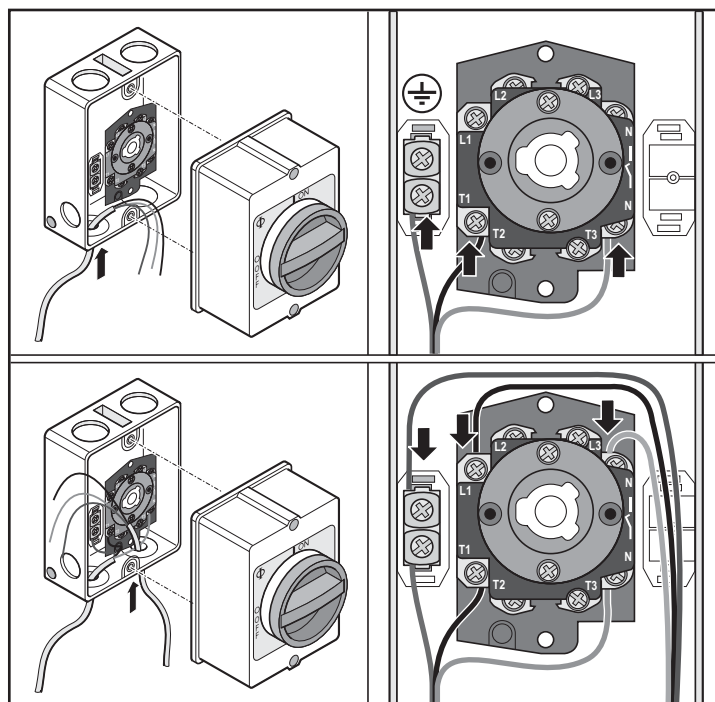
| Kapocs | Leírás/kábel színe |
|--------|--|
| 6 | Kapu „NYITÁS/open” végálláskapcsoló, sárga |
| 7 | Kapu „NYITÁS/open” végálláskapcsoló, sárga |
| 8 | Motor, fekete |

Összekötő kábelkészlet bekötése



1. A leágazó dobozt csavarokkal kell rögzíteni az arra szolgáló szemeken.
2. A kábelt az azonos számokkal kell összekötni:
 - kékét a kékkel
 - barnát a barnával
 - stb.
3. Szorosan húzza meg a PG-csavarzatot, hogy megakadályozza, hogy nedvesség jusson az elágazó dobozba.
4. Zárja le az elágazó dobozt.

Főkapcsoló



Karbantartás és ápolás

Biztonsági tudnivalók



VESZÉLY!

Soha ne fröcskölje le a meghajtást vagy a vezérlés házát locsolótömlővel vagy nagynyomású tisztítóval.

- A tisztításhoz ne használjon lúgokat vagy savakat.
- A meghajtásról tisztítsa le a szennyeződések, és a tolócsövet szükség esetén száraz kendővel törölje át.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezérlés házát, nem lepték-e el a rovarok, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezérlés házát, nem érte-e nedvesség, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Ellenőrizze az összes vasalat rögzítőcsavarjának meghúzását. A meglazult rögzítőcsavarokat húzza meg.
- Ellenőrizze a vezérlésház fedelének megfelelő illeszkedését.

Rendszeres ellenőrzés

- Ellenőrizze a biztonsági berendezések működését legalább 6 havonta. Lásd EN 12453:2000.
- Ellenőrizze a nyomásérzékeny biztonsági berendezések működését legalább 4 havonta. Példa: Külön kiértékelő egységgel ellátott biztonsági érintkezőléc. Lásd EN 60335-2-95:11-2005.

| Ellenőrzés | Viselkedés | igen/nem | Lehetséges ok | Megoldás |
|--|--|--|--|--|
| Előrekapcsolás Állítsa meg kézzel a kapuszárnyat záródás közben. Ne fogja le a kapuszárnyat. | Megáll és irányt vált a kapu gyenge ellenállás esetén? | igen | | Semmilyen intézkedés nem szükséges. |
| | | nem | Az erőtűrés túl nagyra van állítva. A vezérlés meghibásodott. | Csökkentse az erőtűrést: <ul style="list-style-type: none"> • A kaput felügyelet mellett 2x teljesen nyissa ki és zárja be. • Forgassa el balra a „Gate 1”, ill. a „Gate 2” potenciométert, amíg az ellenőrzés sikeres nem lesz. • Helyezze üzemen kívül és biztosítsa a berendezést visszkapcsolás ellen. • Hívja az ügyfélszolgálatot! |
| Vészreteszelés kioldás A lépéseket lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszélése” c. részben. | A kapu kézzel könnyen nyitható és zárható? A meghajtás reteszélése kioldható? | igen | | Semmilyen intézkedés nem szükséges. |
| | | nem | A kapuzsanérok berozsdásodtak. | Kenje meg a kapuzsanérokat. |
| Biztonsági érintkezőléc, ha van Nyissa ki, ill. zárja a kaput és működtesse a léceket. | A kapu az 1., 2. vagy 3. DIP-kapcsoló beállításának megfelelően működik? | igen | | Semmilyen intézkedés nem szükséges. |
| | | nem | Kábelszakadás. | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a vezetékvezést. • Cserélje ki az elszakadt kábelt. |
| | | A kapocs meglazult. | Húzza után a kapcsot. | |
| | | DIP-kapcsolók elállítva. | DIP-kapcsolókat állítsa be. | |
| | | A biztonsági érintkezőléc meghibásodott. A biztonsági érintkezőléc kiértékelő egység meghibásodott. | <ul style="list-style-type: none"> • Helyezze üzemen kívül és biztosítsa a berendezést visszkapcsolás ellen. • Hívja az ügyfélszolgálatot! | |
| Fénysorompó, ha van Nyissa ki/csukja be a kaput, s közben szakítsa meg a fény sorompót. | A kapu az 1., 2. vagy 3. DIP-kapcsoló beállításának megfelelően működik? Világít a „Safety” LED? | igen | | Semmilyen intézkedés nem szükséges. |
| | | nem | Kábelszakadás. | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a vezetékvezést. • Cserélje ki az elszakadt kábelt. |
| | | A kapocs meglazult. | Húzza után a kapcsokat. | |
| | | DIP-kapcsolók elállítva. | DIP-kapcsolókat állítsa be. | |
| | | A fény sorompó elszennyeződött. | Tisztítsa meg a fény sorompót. | |
| A fény sorompó meghibásodott. | <ul style="list-style-type: none"> • Helyezze üzemen kívül és biztosítsa a berendezést visszkapcsolás ellen. • Hívja az ügyfélszolgálatot! | | | |

Leszerelés



FONTOS!

Vegye figyelembe a biztonsági előírásokat!
Lásd „Biztonsági utasítások”, 3. oldal.

A munka menete megegyezik a „Szerelés” című fejezetben leírtakkal, de itt fordított sorrendben. A leírt beállítási munkák elmaradnak.

Ártalmatlanítás

Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

Garancia és vevőszolgálat

A garancia megfelel a törvényi rendelkezéseknek. Esetleges garanciális igényrel kapcsolatban forduljon a szakkereskedőhöz.

A garanciális igény csak abban az országban érvényes, ahol a terméket beszerezték.

Az elemek, biztosítékok és izzólámpák nem tartoznak bele a garancia körébe.

A kicserélt alkatrészecskék a tulajdonunkba kerülnek.

Ha ügyfélszolgálati szolgáltatásra, pótalkatrészecskékre vagy tartozékokra van szüksége, kérjük, forduljon a szakkereskedéshez.

A szerelési és üzemeltetési útmutató összeállításakor igyekeztünk azt a lehető legáttekinthetőbbé tenni. Ha a jobb kialakítás tekintetében javaslatai vannak, vagy úgy találja, hogy hiányzik valami a szerelési és üzemeltetési útmutatóból, küldje el nekünk javaslatait:

Fax: +49 (0)7021-8001403

Email: doku@sommer.eu

Hibaelhárítási segédlet

Javaslatok a hibakereséshez

| Hibafajta | Ellenőrzés | igen/nem | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|--------------------------|--|--|--|
| A kapu a gombbal vagy távirányítóval nem nyílik vagy záródik. | Világít a „Hálózat” LED? | nem | Nincs hálózati feszültség. | <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a csatlakozást. Állítsa helyre a hiányzó csatlakozást. |
| | | | A hálózati biztosíték meghibásodott. | <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a biztosítékot. Cserélje ki a meghibásodott biztosítékot. |
| | | igen | A kapu szorul. A kapuszárny leszállt, vagy az erős hőmérséklet ingadozás miatt félrehúzódott. | Egyengesse ki az eldeformálódott kapuszárnyat. |
| | | | A motor morog, de nem mozog. | <ul style="list-style-type: none"> Azonnal kapcsolja le! Valószínűleg a motor vagy vezérlés meghibásodott. Forduljon a vevőszolgálathoz. |
| | | | A meghajtás reteszelve ki van oldva. | Reteszelve a meghajtást. |
| | | | A kábel nem érintkezik. | Ellenőrizze a kábelcsatlakozást. |
| | | | A kapu befagyott. | Tisztítsa meg a kaput és a sarokvasakat a jégtől és a hótól. |
| | | | A hó akadályozza a kapu mozgását. | Takarítsa el a havat. |
| Világít a LED a távirányítón? | nem | Az elemek lemerültek. | Cseréljen elemet. | |
| | | Az elemek helytelenül vannak berakva. | Tegye be helyesen az elemeket. | |
| | | A távirányító meghibásodott. | Cserélje ki a távirányítót. | |
| | igen | A távirányító hatótávolsága túl rövid a gyenge elem miatt. | Cseréljen elemet. | |
| | | A rádióvevő meghibásodott. | Cserélje ki a rádióvevőt. | |
| | | A távirányító nincs betanítva. | Tanítsa be a távirányítót. | |
| | | Gyenge a vétel. | Szereljen fel külső antennát, lásd „Tartozékok” c. fejezet. | |
| | | Helytelen frekvencia. | <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a frekvenciát. Állítsa be a távirányítót és a rádióvevőt ugyanarra a frekvenciára. | |
| Világít a LED a rádióvevőn a távirányító gomb működtetésekor? | nem | Rosszul dugták be a rádióvevőt. | Dugja be megfelelően a rádióvevőt. | |
| | | A rádióvevő meghibásodott. | Cserélje ki a rádióvevőt. | |
| | | A rádióvevő nem kap áramellátást. | Cserélje ki a rádióvevőt. | |
| | | A távirányító nincs betanítva. | Tanítsa be a távirányítót. | |
| Világít a „Hálózat + NYITÁS/ZÁRÁS” LED? | igen | Folyamatosan jelet kap. Az impulzus jeladó meghibásodott. | <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze az impulzus jeladót. Cserélje ki a meghibásodott impulzus jeladót. | |
| Világít a „Hálózat + Safety” LED? | igen | A fényzorompó megszakadt. * | Szüntesse meg a megszakítás okát. | |
| Elszigetelten vagy rövid ideig jelentkezik az üzemzavar? | igen | Valószínűleg kórházak vagy ipari üzemek nagyon erős hívókészülékei zavarhatják a rádiót. | <ul style="list-style-type: none"> Váltson rádiófrekvenciát. Hívja fel a zavarvizsgáló állomást. | |
| Gyorsan villog az „SH” LED? | igen | A vezérlés hibás értékeket tárolt (pl. rövid áramkimaradás miatt). | <ul style="list-style-type: none"> Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést. Tanítsa be újra a meghajtást. Ha nem lehetséges, hívja az ügyfélszolgálatot. | |

Hibaelhárítási segédlet

| Hibafajta | Ellenőrzés | igen/nem | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|--|-----------------------------|--|---|
| A kapu a csatlakoztatott kulcsos gombbal nem nyitható vagy zárható. | Világít a „Hálózat + Start 1/Start 2” LED? | igen | Megszakadtak a kábelcsatlakozások? | Húzza után a kapcsot. |
| | | | A kulcsos nyomógomb meghibásodott. | Cserélje ki a kulcsos nyomógombot. |
| | | nem | Folyamatos érintkezés sérült kábelszigetelés miatt. | <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a vezetékvezetést. Cserélje ki a sérült kábelt. |
| A kapu nyitás vagy zárás közben megáll és irányt vált. | Akadály van a mozgatósi tartományban? | nem | A zsanérok nehezen járnak. | Kenje meg a zsanérokat. |
| | | | Az oszlop/pillér megváltozott. | Igazítsa be az oszlopot/pillért. |
| | | | A végálláskapcsolók elállítottak. | Állítsa utána a végálláskapcsolókat. |
| | Induláskor rezeg a kapuszárny? | igen | Az erőlekapcsolás kioldott. | Távolítsa el az akadályt. |
| | | | A kapuszárny instabil. | Erősítse meg a kapuszárnyat. |
| Erős szélterhelés? | igen | A szélnyomás túl erős volt. | Nyissa ki és zárja be a kaput még egyszer. | |
| A kapu nyitáskor állva marad. | A fényzorompó megszakadt? | igen | Akadály a fény sugar útjában. | Távolítsa el az akadályt. |
| | | | A fényzorompó elszennyeződött. | Tisztítsa meg a fényzorompót. |
| | | nem | A külső fogyasztó csatlakozója túlterhelődött (9. + 10. kapocs). Feszültségesség a meghajtás indításakor. | <ul style="list-style-type: none"> Tartsa be a maximális csatlakozóteljesítményt. Csak megfelelő tartozékokat csatlakoztasson. |
| A kapu nem nyílik vagy nem záródik teljesen. | Megáll a kapu a beállított végállás előtt? | nem | A kapuvasalat rosszul van felszerelve. | Változtasson a kapuvasalaton. |
| | | igen | A végálláskapcsoló hibásan van beállítva. | Állítsa utána a végálláskapcsolókat. |
| A zárési sorrend nem egyezik. | | | A meghajtások rosszul vannak bekötve. | A meghajtásokat az útmutatónak megfelelően kösse be. |
| A meghajtás nem tanulja be az erőértékeket. | | | 8. DIP-kapcsoló OFF állásban. | Állítsa a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetbe. |
| A kapu nem áll le egy akadálnál. | | | A kapu betanulási folyamatban van. A 8. DIP kapcsoló ON állásban áll. Az erőűrés túl nagyra van állítva. | <ul style="list-style-type: none"> A betanulás után működésbe lép az erőlekapcsolás. Állítsa a 8. DIP-kapcsolót „OFF” helyzetbe. Csökkentse az erőűrés. |
| A meghajtás megáll a pilléren. | Megfelelő az A-/B-méret? | nem | A vagy B méret nem egyezik. | Igazítsa meg az oszlopon/pilléren lévő meghajtás rögzítését. |
| | | igen | A végálláskapcsolók elállítottak. | Állítsa utána a végálláskapcsolókat. |
| A kapu egyetlenül mozog. | | | A/B méret eltérő. | Módosítsa a felszerelési méreteket. |
| A járószárny a távirányítóval nem nyitható. | | | A távirányító gombja nincs betanítva. | Tanítsa be a nyomógombot. |
| A meghajtások nem indulnak el. | Gyorsan villog az „SH” LED? | igen | A Jumpert betanult erőértékkel dugta át. | <ul style="list-style-type: none"> Dugja vissza a Jumpert az előző pozícióba. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést. Dugja át a jumpert. Hajtson végre tanulási menetet. |

* Megszakított fényzorompó esetén a meghajtás a „Nyitás” és „Zárás” nyomógombokkal Totmann üzemmódban mozgatható. Akadály felismerése esetén ebben az üzemmódban is erőlekapcsolás történik.

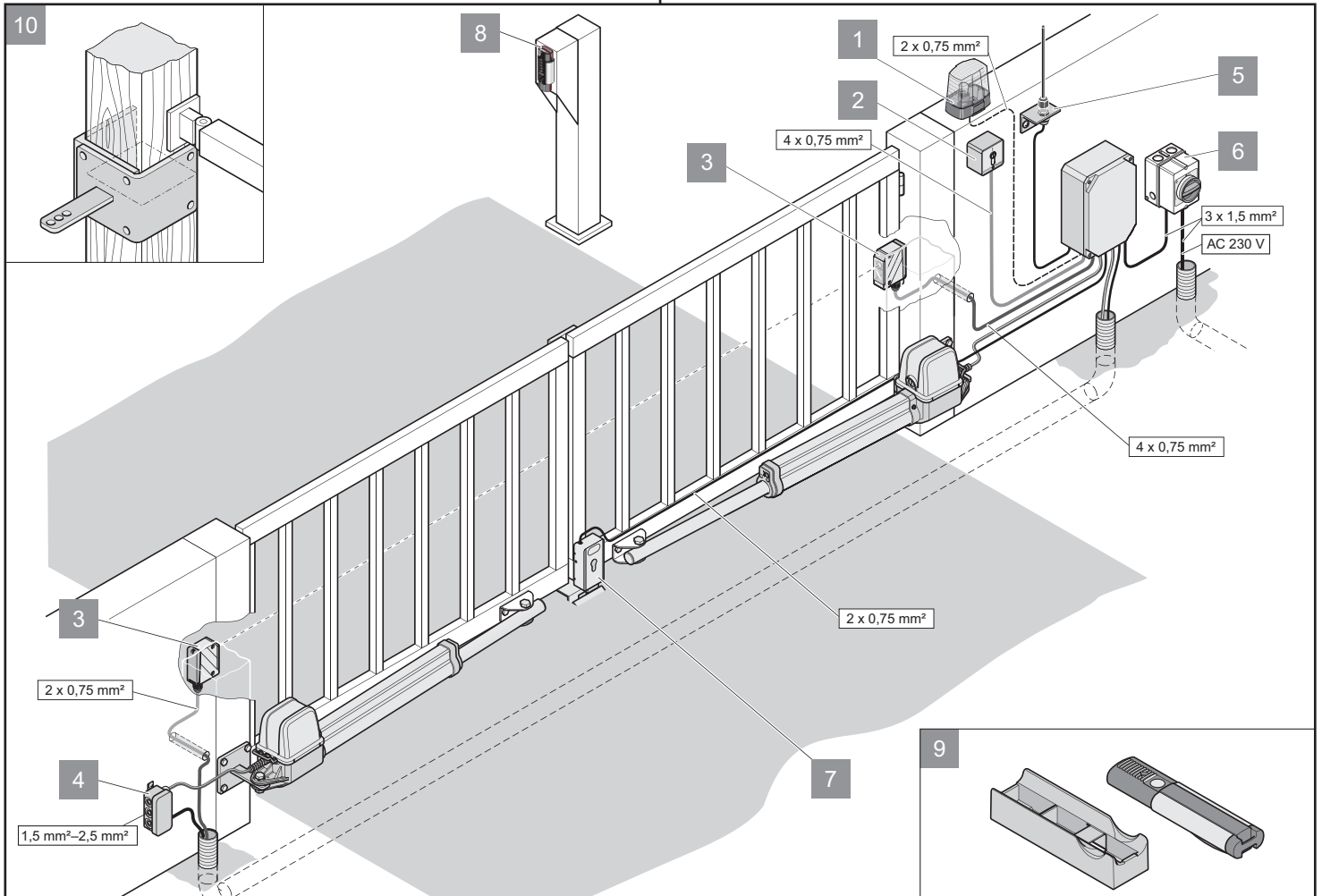
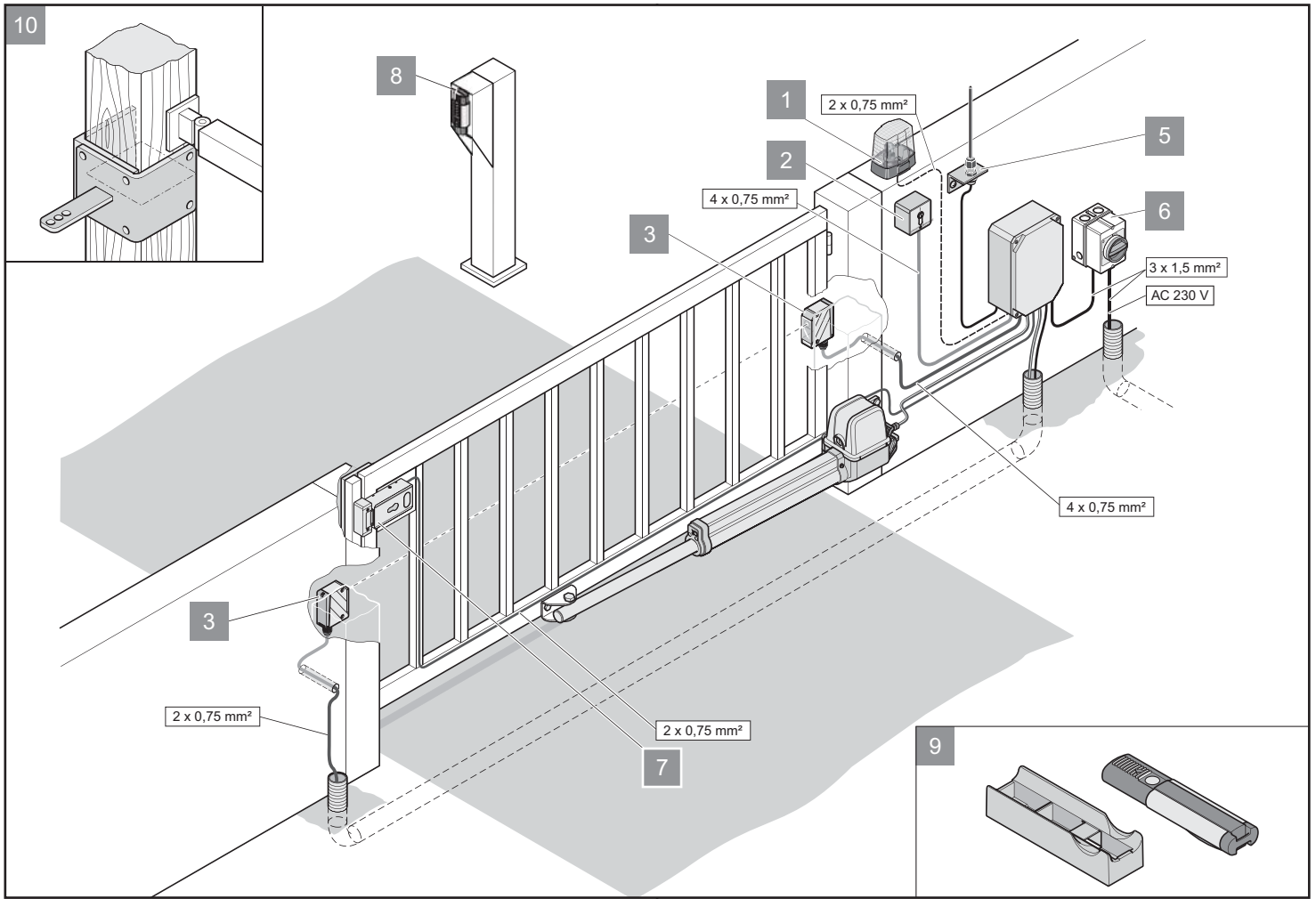
További támogatás hibakereséshez

Ha a hibakeresési tippek nem vezetnek sikerre, hajtsa végre a következő intézkedéseket:

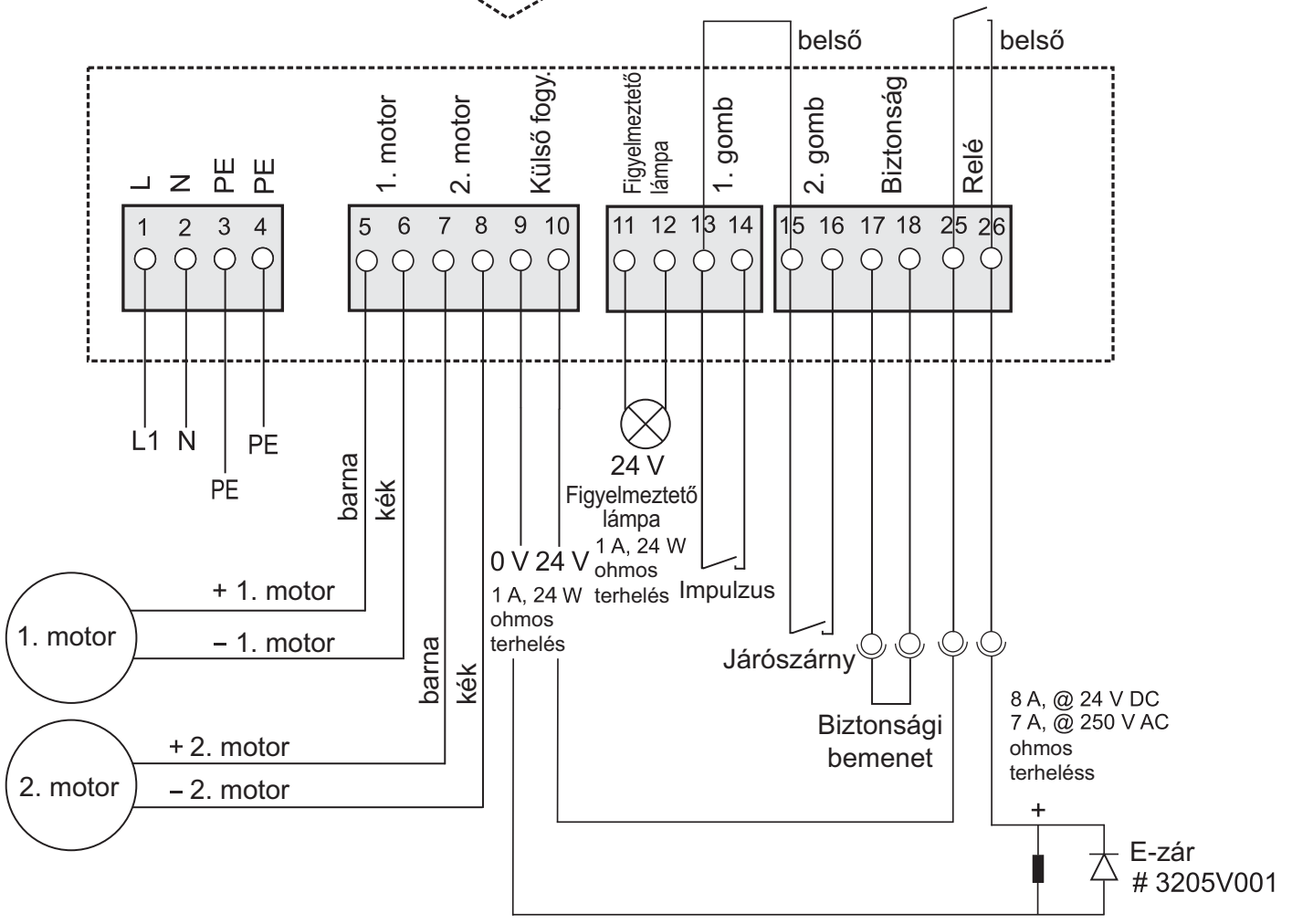
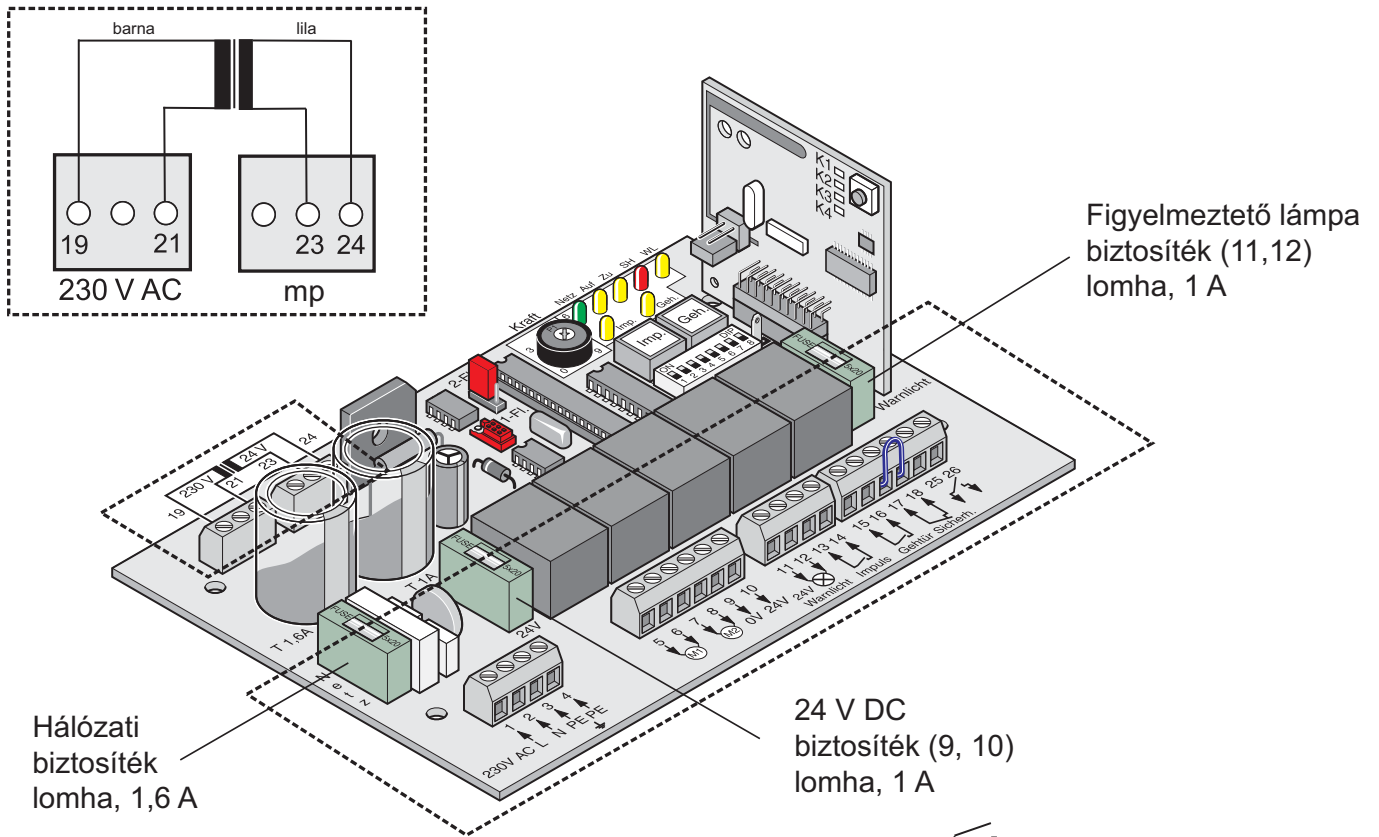
- Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést (erőértékek törlése).
- Vállassza le a csatlakoztatott tartozékokat (pl. fényzorompó), és helyezze fel a kábelhidakat.
- Állítsa vissza az összes DIP-kapcsolót gyári beállításra.
- Tekerje vissza a potenciométert gyári beállításra.
- Ha a beállításokat a TorMinal-lal módosították, hajtsa végre vezérlés resetet a TorMinal-lal.

További hibakeresési és hibaelhárítási támogatás érdekében forduljon a szakkereskedőhöz.

Bekötési rajz



Huzalozási terv



SOMMER Deutschland

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21-27
73230 Kirchheim/Teck
Németország

Telefon: +49 7021 8001-0
Fax: +49 7021 8001-100

info@sommer.eu
www.sommer.eu

© Copyright 2017 Minden jog fenntartva.